

Dichiarazione di conformità



Il costruttore

GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG
Mertinger Str. 60
DE-86663 Asbach-Bäumenheim

dichiara con la presente la conformità della macchina

Denominazione: **Elevatore da cantiere per trasporto materiali da montare all'impalcatura**
(organo per un utilizzo temporaneo, non pubblico, da parte di persone autorizzate)

Tipo: **GEDA® MINI 60 S**
N° di serie 15000
GEDA® MAXI 120 S
N° di serie 11102
GEDA® MAXI 120 S (110 V/50 Hz)
N° di serie 14277
GEDA® MAXI 150 S
N° di serie 10969

Anno di costruzione: vedere targhetta dei dati della macchina

con tutte le disposizioni pertinenti contenute nelle seguenti direttive valide al momento della messa in circolazione.

Direttive:

2006/42/CE Direttiva Macchine
2014/35/EU Direttiva Bassa Tensione
2014/30/EU Direttiva EMC
2000/14/CE Direttiva emissione acustica

Procedura di valutazione della conformità applicato:

Allegato VIII
Allegato IV
Allegato II
Allegato V

Norme (armonizzate) applicate:

EN ISO 12100:2010 EN 60204-1/32

Livello di pressione acustica misurato (L_{PA}) 75 dB (A)
Livello di pressione acustica garantito (L_{PA}) 78 dB (A)

La presente dichiarazione di conformità non è più valida se la suddetta macchina viene modificata senza autorizzazione del costruttore.
L'incaricato della documentazione tecnica è il sottoscritto.

Asbach-Bäumenheim 02.03.2015


Johann Sailer
(AD)

Istruzioni di montaggio e d'uso

GEDA®
MAXI 120 S
MAXI 150 S
MINI 60 S

Montacarichi da cantiere
per il trasporto di carichi



GEDA®
ORIGINAL

Dichiarazione di conformità



Il costruttore

GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG
 Mertinger Str. 60
 DE-86663 Asbach-Bäumenheim

dichiara con la presente la conformità della macchina

Denominazione: **Elevatore da cantiere per trasporto materiali da montare all'impalcatura**
 (organo per un utilizzo temporaneo, non pubblico, da parte di persone autorizzate)

Tipo: **GEDA® MINI 60 S**
 N° di serie 15000

GEDA® MAXI 120 S
 N° di serie 11102

GEDA® MAXI 120 S (110 V/50 Hz)
 N° di serie 14277

GEDA® MAXI 150 S
 N° di serie 10969

Anno di costruzione: vedere targhetta dei dati della macchina

con tutte le disposizioni pertinenti contenute nelle seguenti direttive valide al momento della messa in circolazione.

Direttive:

2006/42/CE Direttiva Macchine
 2014/35/EU Direttiva Bassa Tensione
 2014/30/EU Direttiva EMC
 2000/14/CE Direttiva emissione acustica

Procedura di valutazione della conformità applicato:

Allegato VIII
 Allegato IV
 Allegato II
 Allegato V

Norme (armonizzate) applicate:
 EN ISO 12100:2010 EN 60204-1/32

Livello di pressione acustica misurato (L_{PA}) 75 dB (A)
 Livello di pressione acustica garantito (L_{PA}) 78 dB (A)

La presente dichiarazione di conformità non è più valida se la suddetta macchina viene modificata senza autorizzazione del costruttore.
 L'incaricato della documentazione tecnica è il sottoscritto.

Asbach-Bäumenheim 02.03.2015

Johann Sailer
 (AD)

Indice:

Capitolo	Pagina
1 Informazioni generali	5
1.1 Informazioni relative alle istruzioni d'uso	5
1.2 Abbreviazioni.....	7
1.3 Informazioni relative alla macchina	7
1.4 Nome e indirizzo del costruttore	8
1.5 Informazioni relative al diritto d'autore e ai diritti di protezione	8
1.6 Informazioni per il gestore.....	9
1.7 Uso regolamentare.....	10
1.7.1 Requisiti del personale di montaggio	11
1.7.2 Personale di servizio	11
1.7.3 Uso improprio	11
2 Informazioni generali sulla sicurezza	12
2.1 Rischio residuo.....	12
2.2 Avvertenze di sicurezza per il personale di servizio	13
2.3 Norme di sicurezza per il trasporto	14
2.4 Norme di sicurezza per il trasporto	15
2.5 Norme di sicurezza per la manutenzione ordinaria e periodica e l'eliminazione di anomalie ..	16
2.6 Sicurezza durante i lavori all'impianto elettrico	18
3 Specifica tecnica	19
3.1 Funzionamento	19
3.2 Equipaggiamento della macchina	21
3.2.1 GEDA MINI 60 S	21
3.2.2 GEDA MAXI 120 S / 150 S.....	22
3.2.3 Comando da terra (comando manuale)	23
3.3 Equipaggiamento con accessori	24
3.3.1 Adattatore	24
3.3.2 Supporto braccio orientabile per MINI 60 S	24
3.3.3 Supporto braccio orientabile / Braccio orientabile universale per MAXI 120 S / 150 S ..	25
3.3.4 Lucchetto ad arco	26
3.3.5 Carrello di trasporto	26
3.3.6 Protezioni anticaduta "ECO S" / "Simple"	28
3.3.7 Distributore di corrente di piccole dimensioni.....	29
3.4 Dispositivi di carico.....	30
3.4.1 Gancio portacarico	30
3.4.2 Gancio multiplo.....	30
3.4.3 Telaio portaganci.....	31
3.4.4 Cappio di sollevamento	31
3.4.5 Telaio portasecchi per 4 secchi.....	31
3.4.6 Telaio portasecchi per 2 secchi.....	32
3.4.7 Telaio portasecchi per 4 secchi.....	32
3.4.8 Skip a rovesciamento da 65 litri	32
3.4.9 Silo per malta da 65 litri.....	33
3.4.10 Cestello con pallet di legno	33
3.4.11 Cestello con pallet di legno	34
3.4.12 Portapallet	34
3.4.13 Sospensione a catena per carriole.....	35
3.5 Dati tecnici.....	36
3.5.1 Condizioni d'esercizio e ambientali	36
3.5.2 Dati per MINI 60 S	37
3.5.3 Dati per MAXI 120 S.....	38
3.5.1 Dati per MAXI 120 S / 110 V e MAXI / 120 V	39
3.5.2 Dati per MAXI 150 S.....	40
3.5.3 Fune	41
3.5.4 Emissioni sonore	41
3.5.5 Braccio orientabile.....	42
3.5.6 Braccio orientabile 300 kg [660 lb] e blocco di carico 300 kg [660 lb]	43

Capitolo	Pagina
4 Trasporto	44
4.1 Controllo al ricevimento del montacarichi da cantiere	44
4.2 Trasporto della macchina	44
4.2.1 Trasporto da parte di persone	44
4.2.2 Trasporto con un dispositivo di sollevamento	45
4.2.1 Trasporto con il carrello	45
5 Montaggio	46
5.1 Sicurezza durante il montaggio	46
5.2 Schema di montaggio	47
5.3 Montaggio del montacarichi da cantiere	48
5.3.1 Montaggio del verricello	48
5.3.2 Montaggio dei bracci orientabili	49
5.3.2.1 Braccio orientabile per montacarichi MINI 60 S	49
5.3.2.2 Uso con supporto del braccio orientabile	50
5.3.2.3 Braccio orientabile universale per il montacarichi GEDA MAXI 120 S/150 S	51
5.3.2.4 Braccio orientabile 300 kg [660 lb] per il montacarichi GEDA MAXI 150 S	52
5.3.3 Allacciamento elettrico del verricello	54
5.3.4 Montaggio della fune	55
5.4 Sicurezza dei punti di carico e scarico	56
5.5 Controllo dopo il montaggio e prima di ogni messa in funzione	58
6 Uso	59
6.1 Sicurezza durante il funzionamento	59
6.1.1 Controlli prima di iniziare il lavoro	60
6.2 Uso del montacarichi da cantiere	61
6.3 Arresto in caso d'emergenza	62
6.4 Interruzione lavoro – Fine lavoro	62
7 Smontaggio	62
8 Manutenzione – Controllo – Pulizia	63
8.1 Controlli	63
8.1.1 Documentazione dei risultati	64
8.1.2 Controlli prima della prima messa in servizio	64
8.1.3 Controlli dopo il montaggio / quotidiani prima dell'inizio del lavoro	64
8.1.4 Controlli periodici	64
8.1.5 Controlli dopo condizioni meteo estreme	65
8.2 Manutenzione programmata	66
8.3 Controlli del funzionamento e dell'usura	67
8.3.1 Motore / Freno motore	67
8.3.2 Riduttori	69
8.3.3 Controllare / Sostituire la fune	70
8.3.4 Limitatore di rotazione con gancio portacarico	72
8.3.5 Carrucole	73
8.3.6 Controllo degli elementi portanti e degli strumenti di fissaggio	74
8.3.7 Dispositivi di carico	74
9 Anomalie – Diagnosi – Riparazione	75
9.1 Tabella dei guasti	76
9.2 Eliminazione dei guasti	77
9.2.1 Il motore non funziona a pieno regime	77
9.2.2 Fusibile del comando	77
9.2.3 Interruttore azionato dalla fune allentata scattato	78
9.2.4 Avvolgimento unilaterale della fune	79
9.3 Riparazione	80
10 Smaltimento della macchina	81
11 Riepilogo delle targhette di indicazione	81
12 Documentazione dei controlli	82

1 Informazioni generali

1.1 Informazioni relative alle istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso sono un supporto essenziale per il **buon funzionamento senza pericoli** della macchina.

Le istruzioni d'uso contengono indicazioni importanti per far funzionare la macchina **a regola d'arte, in modo sicuro ed economico**. La loro osservanza aiuta a evitare pericoli e ad aumentare l'affidabilità e la durata della macchina.

Le istruzioni d'uso devono essere **sempre a disposizione vicino alla macchina** e devono essere lette e utilizzate da ogni persona che abbia il compito di eseguire lavori con / sulla macchina, ad es.:

- manovra, eliminazione delle anomalie nel processo di lavoro, smaltimento di materiali d'esercizio e ausiliari,
- montaggio, manutenzione periodica (manutenzione ordinaria, cura, riparazione) e/o trasporto

Durante la lettura del presente manuale, il lettore incontrerà una serie di rappresentazioni e simboli studiati per facilitare la navigazione e la comprensione delle istruzioni d'uso. Qui di seguito una spiegazione dei vari significati.

Stile del testo	Significato
Grassetto	Risalto di parole / passaggi particolarmente importanti
• Elenco 1	Contrassegna un elenco
- Elenco 2 (tra parentesi)	Contrassegna un elenco Numero della posizione
➤ Istruzioni operative	Istruzioni operative per il personale. Vengono elencate sempre in ordine cronologico

Figure

Le figure utilizzate si riferiscono a un modello concreto di macchina. Se riferite ad altre macchine, assumono eventualmente solo un carattere schematico, senza tuttavia modificare la funzione e l'uso fondamentali.

Gli **elementi strutturali** presenti nelle istruzioni d'uso hanno il seguente aspetto e significato:



Simbolo di sicurezza sul lavoro

Questo simbolo contrassegna tutte le indicazioni di sicurezza per le quali sussiste un pericolo per l'incolumità fisica. Rispettare rigorosamente tali istruzioni e fare attenzione!

Livello	Conseguenze	Probabilità
 PERICOLO	Morte / Lesioni gravi	Imminente
 AVVERTENZA	Lesioni gravi	Probabile
 ATTENZIONE	Lesioni lievi	Probabile
ATTENZIONE	Danni materiali	Probabile



Avvertenze

Contrassegna tutti i punti che forniscono indicazioni oppure obblighi e divieti per la prevenzione di danni, per evitare danni all'apparecchio.



Avviso

Contrassegna tutti i punti che forniscono indicazioni per un utilizzo economico della macchina o per il corretto svolgimento del lavoro.

1.2 **Abbreviazioni**

Le seguenti abbreviazioni possono comparire nel testo del manuale di istruzioni.

max.	massimo	Nm	newtonmetri
min.	minimo	km/h	chilometri orari
min.	minuti	mph	miglia orarie
ecc.	eccetera	incl.	incluso
ev.	eventualmente	ev.	eventualmente
p.es.	per esempio	ov.	ovvero
ml	millilitri	rel.	relativo a
mm	millimetri	Ur	umidità relativa
°C	gradi Celsius	ca.	circa
°F	gradi Fahrenheit	∅	diametro
ft.	piedi (feet)	®	marchio registrato
ft/m	piedi al minuto	©	copyright
m/min	metri al minuto	TM	Trademark (nome commerciale)
in	pollici	%	per cento
etc.	et cetara	‰	per mille
lb.	libbre	dB (A)	livello di pressione acustica
lbf.-ft	libbre per piede	LWA	livello di potenza sonora
kg	chilogrammi	>	maggiore di
l	litri	<	minore di
Gal.	galloni	±	più/meno
kip.	chilolibbra		

1.3 **Informazioni relative alla macchina**

Tipo di macchina	GEDA® MINI 60 S GEDA® MAXI 120 S GEDA® MAXI 150 S
Anno di costruzione:	Vedere targhetta dei dati
Numero di fabbricazione:	15000 _____ 11102 _____ 14277 _____ 10969 _____
Versione del documento:	03/2015

1.4 Nome e indirizzo del costruttore

GEDA Dechentreiter GmbH & Co. KG
 Mertinger Straße 60
 86663 Asbach-Bäumenheim
 Tel.: +49 906 9809-0
 Fax: +49 906 9809-50
 E-mail: info@geda.de
 Web: www.geda.de

Rappresentanze del costruttore

Filiale di Bergkamen	Filiale di Gera
GEDA Dechentreiter GmbH & Co. KG Filiale Nord-Ovest Marie-Curie-Straße 11 59192 Bergkamen-Rünthe Tel. +49 (0)2389 9874-32 Fax +49 (0)2389 9874-33	GEDA Dechentreiter GmbH & Co. KG Filiale Est Ernst-M.-Jahr Straße 5 07552 Gera Tel. +49 (0)365 55280-0 Fax +49 (0)365 55280-29
Filiale USA	Filiale Russia
GEDA USA, LLC 1151 Butler Road USA 77573 League City, Texas Tel. +1 (713) 621 7272 Fax +1 (713) 621 7279 Web: www.gedausa.com	GEDA RUS, LLC Yaroslavskoe shosse 42 129337 Mosca Federazione russa Tel. +7 (495) 663 24 48 Fax +7 (495) 663 24 49 Web: www.geda-ru.com
Filiale Turchia	
GEDA MAJOR IS VE INSAAT MAKINALARI SAN. TIC. LTD . STI. Semsettin Günaltay Cad. No:224 A Blok K:2 D:5 Tüccarbasi/Erenköy TR-34734 Istanbul/Türkiye Tel.: +90 (216) 478 2108 Fax: +90 (216) 467 3564 Web: www.geda.com.tr	

1.5 Informazioni relative al diritto d'autore e ai diritti di protezione

Tutta la documentazione è protetta ai sensi della legge sul diritto d'autore. Sono proibiti la trasmissione e la riproduzione di documenti, anche per estratto, così come l'impiego e la comunicazione del loro contenuto, se non con espresso permesso scritto.

La violazione di questi diritti è perseguibile per legge e obbliga il trasgressore al risarcimento danni. Tutti i diritti di proprietà industriale rimangono prerogativa della ditta **GEDA**.

1.6 **Informazioni per il gestore**

Le istruzioni d'uso sono una parte integrante essenziale della macchina. Il gestore provvede a che il personale di servizio **prenda atto** di queste direttive.

Le istruzioni d'uso vanno completate da parte del gestore con **istruzioni operative** in base a **norme nazionali per la prevenzione degli infortuni** esistenti e per la **protezione dell'ambiente**, comprese le informazioni relative al dovere di sorveglianza e di informazione riguardo alla considerazione di particolarità aziendali, come per es. l'organizzazione del lavoro, i processi lavorativi e il personale impiegato.

Accanto alle **disposizioni vincolanti per la prevenzione degli infortuni e la tutela del lavoro** vigenti nel paese e sul luogo d'impiego, vanno osservate anche le regole di sicurezza tecnica riconosciute in materia di lavoro.

Il gestore ha l'obbligo di far indossare al personale di servizio **idispositivi di protezione individuale** se lo prevedono le norme locali.

Conservare i **materiali di pronto soccorso** (valigetta di pronto soccorso ecc.) nelle immediate vicinanze!

Il gestore / utente della macchina non deve eseguire **modifiche, aggiunte o trasformazioni** alla macchina che potrebbero pregiudicarne la sicurezza senza il permesso del costruttore! Ciò vale anche per il montaggio e la regolazione dei dispositivi di sicurezza, così come la saldatura di elementi costruttivi portanti.

I **pezzi di ricambio e quelli soggetti ad usura** che vengono utilizzati devono rispondere ai requisiti tecnici stabiliti dalla **ditta GEDA**. Ciò è garantito usando i **pezzi di ricambio originali**.

Impiegare per le attività descritte in questo manuale solo **personale qualificato e / o addestrato**.

Il gestore deve stabilire in modo inequivocabile le competenze del personale a livello di uso, montaggio e manutenzione.

Sulla base di esercizi pratici svolti prima di usare la macchina, il gestore è tenuto a istruire tutti gli operatori della macchina, in base alla relativa sfera di competenza e responsabilità, in modo che siano in grado di usarla correttamente.

Questa **attività di istruzione** deve essere documentata e **periodicamente ripetuta**.

Osservare l'età minima richiesta per legge!

1.7 **Uso regolamentare**

Il montacarichi da cantiere **GEDA MINI 60 S** e

GEDA MAXI 120 S/150 S è un elevatore temporaneo che

- è destinato unicamente al montaggio di impalcature, così come al trasporto di merci durante lavori edili.
- deve essere messo in funzione solo con una velocità del vento sino a 72 km/h (20 m/sec. \approx forza del vento 7-8 secondo la scala Beaufort).
- in caso di velocità del vento maggiori parcheggiare il carico al suolo e mettere l'argano fuori servizio.

Osservare e rispettare le indicazioni contenute nel capitolo 3.5 "Dati tecnici".

Qualsiasi altro uso (ad es. trasporto di persone) è da considerarsi non regolamentare.

Per danni dovuti a un uso non regolamentare è **responsabile solo l'utente / il gestore** della macchina. Ciò vale anche per modifiche arbitrarie alla macchina.

L'uso conforme comprende

- il rispetto delle prescrizioni di montaggio, d'esercizio e di manutenzione previste dal fabbricante (Istruzioni di montaggio e d'uso).
- il tener conto di comportamenti scorretti e prevedibili di altre persone.
- il rispetto delle norme nazionali.



L'elevatore GEDA MINI 60 S e GEDA MAXI 120 S/150 S è destinato all'uso temporaneo all'interno di cantieri. Per altri luoghi d'impiego risp. scopi è necessario il permesso scritto del fabbricante.

1.7.1 Requisiti del personale di montaggio

La macchina deve essere montata, messa in funzione e mantenuta in efficienza solo da personale specializzato che, per la formazione ricevuta o le conoscenze e l'esperienza pratica, offre garanzie per un uso a regola d'arte e ha ricevuto istruzioni sui pericoli esistenti nell'impiego di montacarichi da cantiere. Tale personale deve essere stato scelto dall'imprenditore per il montaggio, lo smontaggio e la manutenzione.

1.7.2 Personale di servizio

La macchina deve essere utilizzata soltanto da persone che, grazie alla loro formazione professionale o alle loro competenze e all'esperienza pratica, ne garantiscono un uso corretto.

Tali persone devono

- essere state incaricate all'uso dall'imprenditore.
- essere istruite in modo adeguato e informate sui pericoli.
- essere a conoscenza delle istruzioni di montaggio e d'uso.
- osservare la normativa nazionale.

1.7.3 Uso improprio

- L'elevatore **GEDA MINI 60 S** e **GEDA MAXI 120 S/150 S** non è stato concepito per un montaggio permanente.
- L'elevatore **GEDA MINI 60 S** e **GEDA MAXI 120 S/150 S** non deve essere manovrato da persone che non siano state addestrate e che non abbiano una conoscenza approfondita delle istruzioni d'uso oppure da bambini.

Conseguenze in caso di impiego non regolamentare del dispositivo

- Pericoli per l'incolumità fisica e la vita dell'utente o di terzi.
- Danneggiamento della macchina e di altri beni materiali.

2 Informazioni generali sulla sicurezza

La macchina è stata concepita e costruita secondo gli attuali standard tecnici e le regole tecniche universalmente riconosciute in materia di sicurezza.

Durante l'impiego possono tuttavia insorgere pericoli per il personale o terzi risp. danni alla macchina e ad altri beni materiali, ad es. se la macchina:

- viene manovrata da personale non addestrato o istruito,
- viene utilizzata in modo improprio,
- è soggetta a manutenzione, viene manovrata e montata non a regola d'arte.

Fare attenzione alle targhette con istruzioni e segnalazioni applicate!

Conseguenze in caso d'inosservanza delle norme di sicurezza

L'inosservanza delle norme di sicurezza può causare danni sia alle persone che all'ambiente e alla macchina. La mancata osservanza comporta la perdita di qualsivoglia diritto a risarcimento di danni.

2.1 *Rischio residuo*

Anche nel rispetto delle norme di sicurezza rimangono durante l'uso della macchina certi pericoli residui.

Tutti coloro che lavorano alla e con la macchina, devono essere a conoscenza di questi pericoli e seguire le indicazioni per evitare che tali pericoli residui provochino incidenti o danni.



Attenzione

- Pericolo risultante dal telaio verticale dell'impalcatura non ancorato a regola d'arte.
- Non rimuovere gli adesivi di sicurezza e sostituire le norme di sicurezza diventate illeggibili.
- Pericolo risultante dalla caduta di un carico non fissato correttamente.
- Pericolo risultante da danneggiamento del dispositivo di carico.
- Pericolo risultante da lavori all'impianto elettrico.
- Pericolo risultante da guasti ai comandi.
- Lesioni causate da assenza di coordinamento nei lavori.
- Pericolo risultante da alte velocità del vento (> 72 km/h).

2.2 Avvertenze di sicurezza per il personale di servizio

Le istruzioni d'uso devono trovarsi sempre a portata di mano **nel luogo d'impiego della macchina**.

Utilizzare la macchina soltanto in condizioni tecniche perfette, così come **in modo conforme e nell'osservanza delle norme di sicurezza e delle misure antinfortunistiche** indicate nelle presenti istruzioni d'uso! In particolare eliminare immediatamente quelle anomalie che potrebbero pregiudicare la sicurezza!

Inoltre la macchina deve essere messa in funzione solo se tutti i **dispositivi di sicurezza sono presenti e funzionanti!**

Controllare almeno **una volta al giorno** se ci sono danni e difetti esterni riconoscibili! Informare subito la persona/l'ufficio competenti se si notano cambiamenti (compresi quelli che riguardano il comportamento in esercizio). Eventualmente fermare immediatamente la macchina e assicurarla! Le **competenze** riguardanti le diverse attività relative al funzionamento, alla manutenzione periodica e a quella ordinaria della macchina vanno stabilite con chiarezza e rispettate. Solo in questo modo è possibile evitare comportamenti errati in particolare nelle situazioni di pericolo.

Osservare le relative **prescrizioni antinfortunistiche**, così come le altre norme generali riconosciute in materia di tecnica della sicurezza e medicina del lavoro.

	AVVERTENZA				
	<p>Pericolo di lesioni L'operatore è obbligato ad indossare i dispositivi di protezione individuale, se lo prevedono le norme locali.</p>				
					

Osservare, durante tutti i lavori riguardanti il funzionamento, la messa a punto e la regolazione della macchina e dei suoi dispositivi di sicurezza, **i procedimenti di inserimento e disinserimento, così come l'arresto d'emergenza** conformemente alle istruzioni d'uso.

2.3 Norme di sicurezza per il trasporto

Comunicare subito al fornitore **danni dovuti al trasporto e / o pezzi mancanti**.

Indossare durante i lavori di trasporto **caschi di protezione, calzature di sicurezza e guanti protettivi!**

Non sostare mai sotto carichi sospesi!

Utilizzare per il trasporto sul luogo d'installazione solo **apparecchi di sollevamento idonei, unificati e a norma di legge** (carrello elevatore, gru) e imbracature (cappio circolare, nastri di sollevamento, fune di blocco, catene).

Nella scelta degli apparecchi di sollevamento e delle imbracature, tenere sempre presente i **carichi massimi ammissibili!**

Per **dimensioni e pesi** si prega di consultare il capitolo Dati tecnici (3.5).

Caricare e trasportare solo **apparecchiature smontate, imballate e assicurate** con cura.

Accertarsi sempre che la macchina sia **trasportata evitando colpi e urti**.

Osservare i **simboli grafici sugli imballaggi**

Imbracare solo agli **appositi punti di fissaggio**.

Assicurare sempre i carichi da trasportare **contro incidenti e ribaltamenti!**

2.4 Norme di sicurezza per il trasporto

Utilizzare la macchina soltanto in condizioni tecniche perfette e nell'osservanza delle norme di sicurezza e delle misure antinfortunistiche indicate nelle presenti istruzioni d'uso.

Per l'interruzione dei lavori, disinserire la macchina scollegando la spina dalla presa elettrica e assicurarla contro il collegamento. La macchina deve essere in ogni caso assicurata contro l'utilizzo non autorizzato (interrompere l'alimentazione elettrica)!

In situazioni che rappresentano un pericolo per il personale di servizio o per la macchina, è possibile arrestare la macchina premendo il pulsante per l'ARRESTO DI EMERGENZA.

In caso di vento con velocità > 72 km/h, arrestare il funzionamento della macchina e far scendere il carico (con vento forza 7-8, si spezzano i rami degli alberi ed è difficoltoso camminare!).

È vietato sostare sotto ai carichi sospesi. Il proprietario del cantiere deve provvedere a recintare e contrassegnare in modo adeguato l'area pericolosa.

In tutti i punti di carico devono essere presenti protezioni anticaduta a partire da un'altezza di caduta di 2,0 m, che impediscano la caduta delle persone.

2.5 **Norme di sicurezza per la manutenzione ordinaria e periodica e l'eliminazione di anomalie**

Prima di iniziare la manutenzione, **informare il personale di servizio** riguardo all'esecuzione di lavori straordinari e di manutenzione periodica.

Rispettare gli **intervalli** prestabiliti o indicati nelle istruzioni d'uso per **controlli / ispezioni** periodici.

Se necessario, l'**area dei lavori di manutenzione** va **assicurata** ampiamente!

Prima di iniziare qualsiasi lavoro di manutenzione, sostanzialmente è necessario

- scaricare il montacarichi,
- scollegare la spina dalla presa elettrica.

Tutti i **lavori di manutenzione periodica e ordinaria** sono consentiti solo con **spina scollegata dalla presa elettrica**. Interventi manuali con la macchina in funzione possono causare gravi incidenti e sono quindi vietati. Se fosse necessaria l'**accensione della macchina durante** tali attività, ciò deve avvenire solo in osservanza di **particolari misure di sicurezza**.



Per ulteriori istruzioni relative alla manutenzione ordinaria / agli intervalli di manutenzione / alla manutenzione periodica consultare il capitolo Manutenzione.

Se la macchina è stata completamente disinserita per queste attività, deve essere assicurata contro un reinserimento inaspettato:

- azionare il pulsante di **ARRESTO DI EMERGENZA**,
- applicare alla spina elettrica **un cartello di pericolo**.

Eliminare immediatamente tutte le anomalie che potrebbero pregiudicare la sicurezza.

Per l'esecuzione dei **lavori di manutenzione periodica e ordinaria** sono assolutamente necessarie delle **attrezzature per officina**. In caso di lavori eseguiti a grandi altezze indossare mezzi di protezione anticaduta! Mantenere pulite tutte le maniglie, i parapetti e l'impalcatura.

La macchina e, qui in particolare, gli allacciamenti e i collegamenti a vite vanno **puliti** all'inizio della manutenzione / riparazione eliminando olio, materiali d'esercizio, sporcizia e detergenti. Non si devono usare detergenti aggressivi. Durante i lavori di manutenzione periodica e ordinaria si devono sempre **serrare di nuovo i collegamenti a vite allentati** con le **coppie di serraggio** necessarie!

Non modificare, rimuovere, escludere né bypassare i dispositivi di protezione.

Se durante i lavori di manutenzione e riparazione è necessario **smontare i dispositivi di sicurezza**, il loro montaggio e **controllo** deve avvenire subito dopo il termine dei lavori di manutenzione e riparazione!

Non effettuare modifiche, aggiunte o trasformazioni alla macchina. Questo vale anche per il montaggio e la regolazione dei dispositivi di sicurezza, come per es. i finecorsa.

Sostituire immediatamente le targhette di istruzioni e segnalazioni così come le indicazioni di sicurezza danneggiate oppure rimetterle se rimosse.

Smaltire i materiali d'esercizio e ausiliari, così come i pezzi di ricambio nel pieno rispetto dell'ambiente (si veda anche il capitolo 10)



Le norme di sicurezza descritte in precedenza sono valide anche per le attività relative all'eliminazione delle anomalie.

2.6 **Sicurezza durante i lavori all'impianto elettrico**

In presenza di **anomalie all'impianto elettrico** della macchina, questa va subito spenta scollegando la spina dalla presa elettrica!

I lavori alle apparecchiature elettriche della macchina devono essere eseguiti solo da **elettricisti specializzati** secondo le regole elettrotecniche! Solo elettricisti specializzati devono avere accesso ed eseguire lavori all'impianto elettrico della macchina. Tenere le **coperture / scatolette di comando sempre chiuse**, se sono incustodite.

Non lavorare mai su parti sotto tensione! L'alimentazione elettrica deve essere disinserita su quelle parti della macchina su cui vengono eseguiti lavori di riparazione, manutenzione e ispezione. Assicurare i materiali d'esercizio, per mezzo dei quali è avvenuta la disattivazione, contro un reinserimento automatico o involontario (chiudere a chiave i fusibili, bloccare il sezionatore ecc.). Prima si deve controllare se i componenti elettrici disattivati sono privi di tensione, poi vanno collegati a terra e in cortocircuito, così come vanno isolate le parti costruttive vicine che si trovano sotto tensione.

Se dovessero essere necessari **lavori a parti sotto tensione** (solo in situazioni eccezionali), va coinvolta un'altra persona che in caso d'emergenza azioni il pulsante per l'**ARRESTO DI EMERGENZA** o scolleghi la spina dalla presa elettrica. Utilizzare solo attrezzi isolati!

In caso di riparazioni fare attenzione a non **modificare le caratteristiche costruttive** non garantendo più in questo modo la sicurezza originaria (per es. le vie di dispersione e i traferri d'aria così come le distanze non devono essere ridotti a causa dell'isolamento).

Si deve garantire la perfetta **messa a terra** dell'impianto elettrico attraverso un **sistema di conduttori di terra**.

3 Specifica tecnica

3.1 Funzionamento

I montacarichi da cantiere **GEDA MINI 60 S** e **GEDA MAXI 120 S/150 S** hanno due diverse velocità, considerando che quella più bassa serve principalmente per avviare dolcemente la corsa di sollevamento o di abbassamento. La macchina va fatta funzionare prevalentemente alla velocità più alta. La velocità più bassa può essere impiegata anche per l'arresto dolce. L'interruttore di comando ha quindi due posizioni.

La messa in servizio avviene tramite il comando manuale fuori dall'area di pericolo. Il comando manuale dispone di un cavo lungo 10 m [33 ft].

Se l'elevatore con braccio orientabile dovesse essere comandato dall'alto, per farlo è necessario collegare comandi manuali con cavo lungo 30 m [98 ft] o 50 m [164 ft] (accessori).



AVVERTENZA

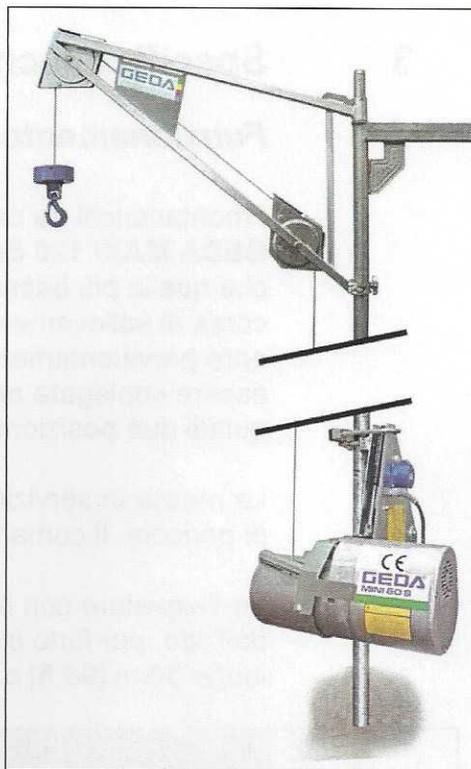
Pericolo di lesioni

Accertarsi che il carico sospeso possa sempre essere osservato dal posto di comando.

- Quando viene superata la portata e quando il contrappeso della fune raggiunge il braccio orientabile, l'argano si solleva e disattiva il **movimento di sollevamento (SU)**. Successivamente è possibile solo un **movimento di abbassamento (GIÙ)**.
- La protezione mobile del tamburo disattiva la corsa in entrambe le direzioni quando la fune è allentata. Quando la corsa di abbassamento viene disattivata automaticamente a causa della fune allentata, la corsa di sollevamento viene abilitata solo dopo aver teso manualmente la fune.
- Fanno parte del montaggio dell'elevatore anche le attrezzature di sicurezza per i punti di carico e scarico (si veda il cap. 5.4).

I montacarichi da cantiere sono stati progettati specificamente per impalcature con tubi da 1½". Per utilizzare i montacarichi con impalcature di altre dimensioni, contattare il rivenditore o il costruttore che sono in grado di offrire adattatori o esecuzioni speciali.

Esempio di montaggio:
MINI 60 S con braccio orientabile
 montato al tubo sporgente del telaio
 verticale.

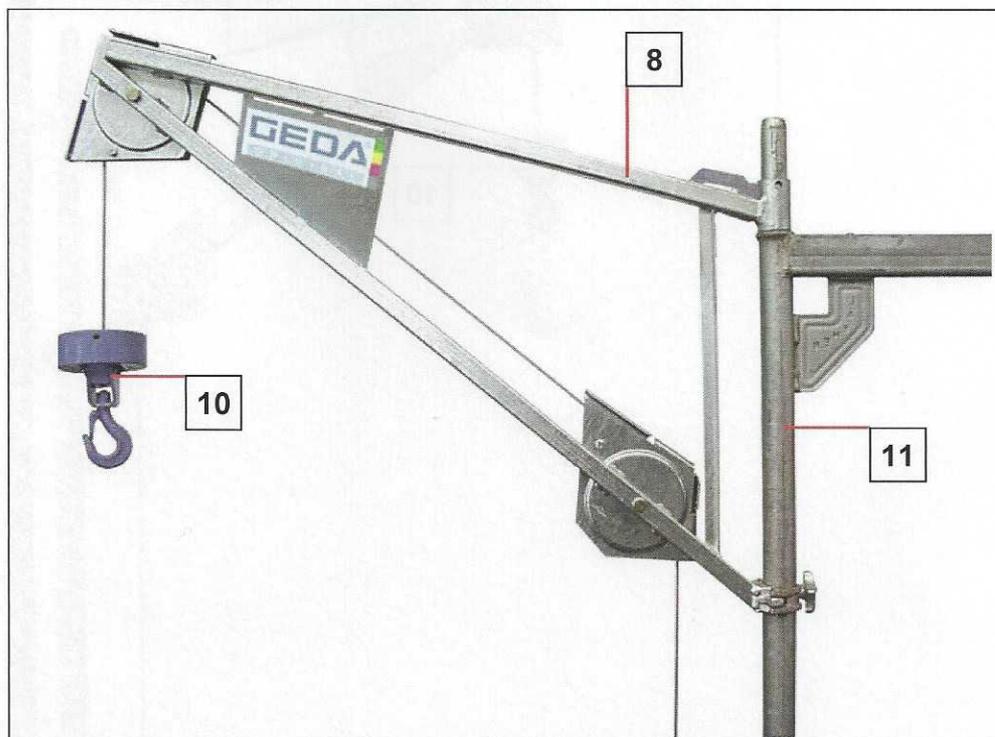


ATTENZIONE

Gli argani **GEDA MINI 60 S, MAXI 120 S/150 S** possono essere utilizzati solo con il braccio orientabile montato a monte del verricello!

3.2 Equipaggiamento della macchina

3.2.1 GEDA MINI 60 S

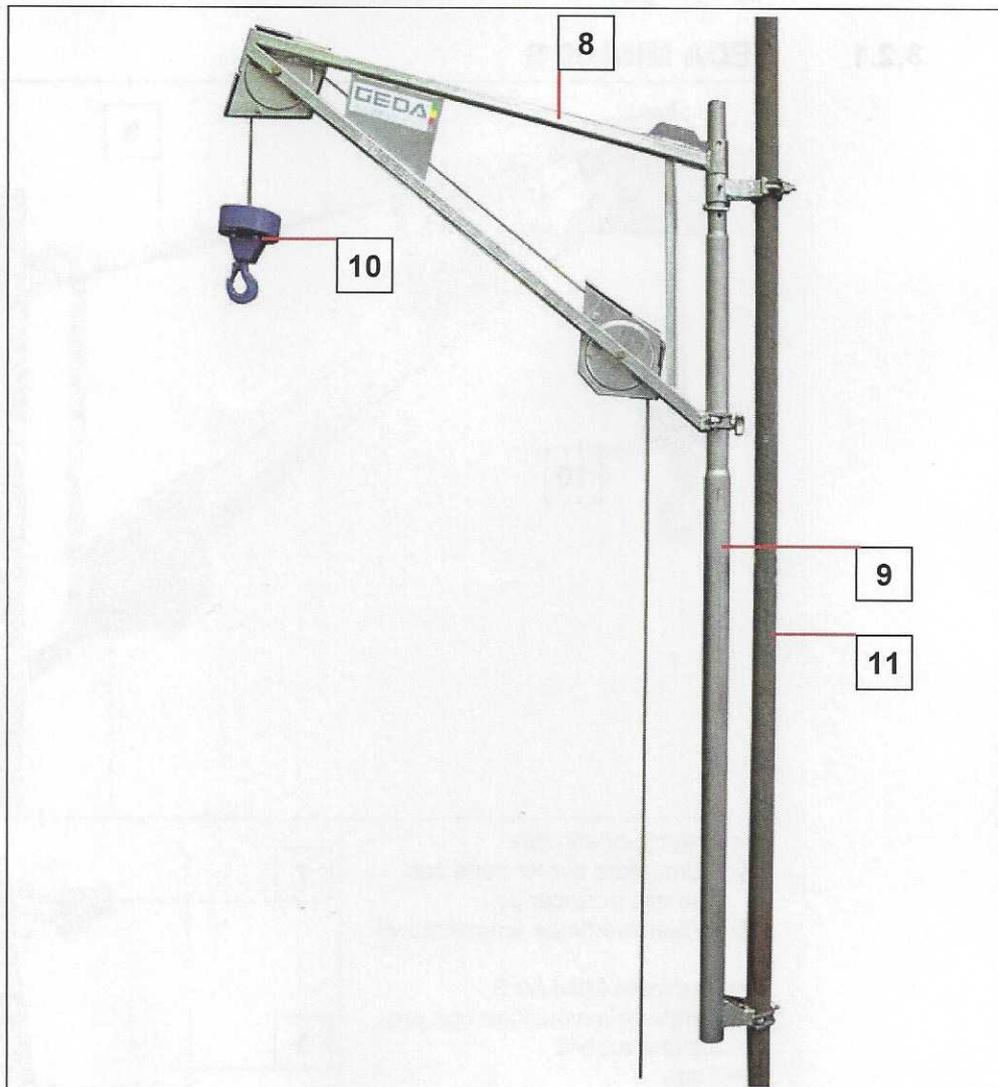


- 8 = Braccio orientabile
- 10 = Limitatore di rotazione con gancio portacarico
- 11 = Telaio verticale (impalcatura)

- 1 = Verricello MINI 60 S
- 2 = Tamburo avvolgifune con protezione mobile
- 3 = Fune
- 4 = Meccanismo di inclinazione (disinserimento di fine corsa)
- 5 = Presa per il comando
- 6 = Cavo di alimentazione rete
- 7 = Lucchetto di sicurezza ad arco



3.2.2 GEDA MAXI 120 S / 150 S



- 8 = Braccio orientabile
- 9 = Supporto braccio orientabile
MAXI 120 S
- 10 = Limitatore di rotazione con
gancio portacarico
- 11 = Telaio verticale (impalcatura)

- 1 = Verricello **MAXI 120 S / 150 S**
- 2 = Tamburo avvolgifune con pro-
tezione mobile
- 3 = Fune
- 4 = Meccanismo di inclinazione
(disinserimento di fine corsa)
- 5 = Presa per il comando
- 6 = Cavo di alimentazione rete

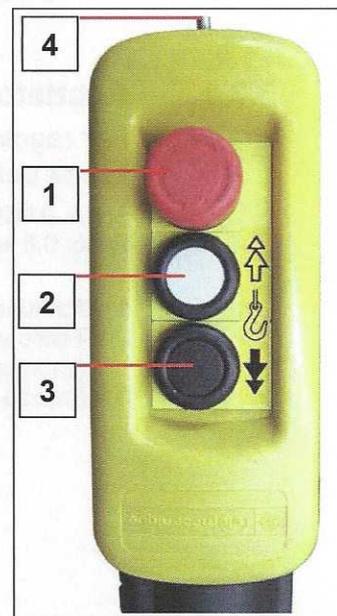


3.2.3 Comando da terra (comando manuale)

- 1 = Tasto ARRESTO D'EMERGENZA
- 2 = Tasto SU
- 3 = Tasto GIÙ
- 4 = Gancio

Il comando manuale a due velocità è disponibile con cavo di tre diverse lunghezze.

- Comando con cavo da 10 m
- Comando con cavo da 30 m
- Comando con cavo da 50 m



3.3 Equipaggiamento con accessori

3.3.1 Adattatore

Per regolare il braccio orientabile a un telaio verticale (impalcatura) senza perno sporgenti.

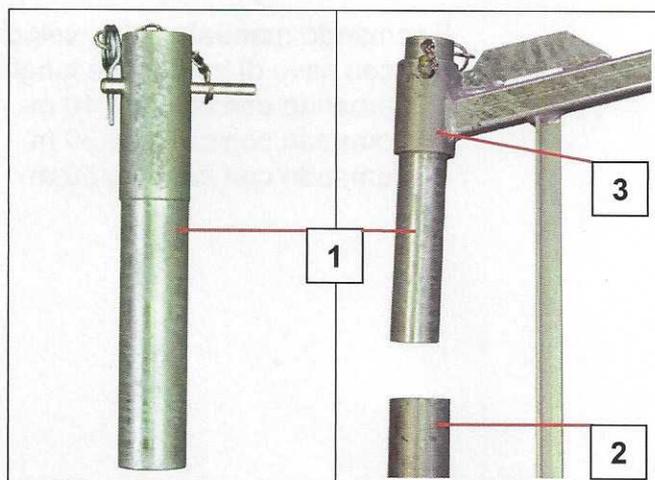
Art. n. 01409

Peso: 0,6 kg [1.3 lb]

1 = Adattatore

2 = Telaio verticale (impalcatura)

3 = Braccio orientabile



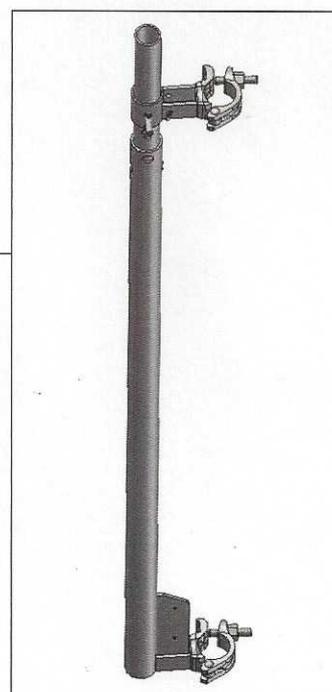
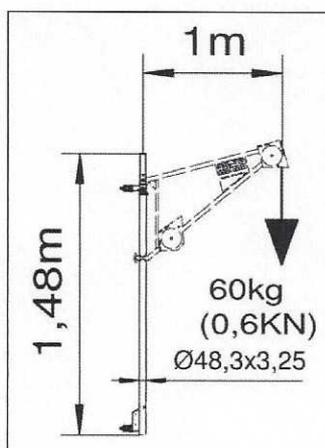
3.3.2 Supporto braccio orientabile per MINI 60 S

Il supporto braccio orientabile serve per fissare il braccio orientabile tra i piani dell'impalcatura.

Art. n. 01407

Portata: max. 60 kg

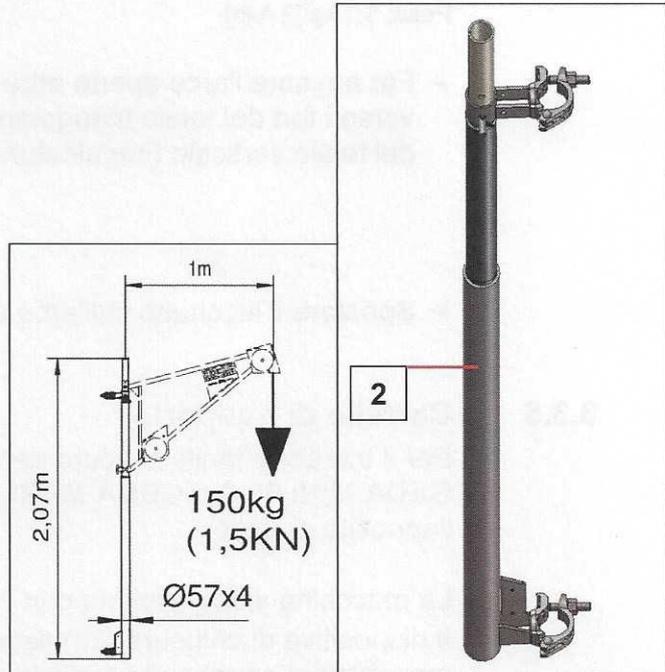
Peso: 8 kg [18 lb]



3.3.3 Supporto braccio orientabile / Braccio orientabile universale per MAXI 120 S / 150 S

Il supporto braccio orientabile serve per fissare il braccio orientabile tra i piani dell'impalcatura.

Art. n. 29497
 Portata: max. 150 kg
 Peso: 12,9 kg [28 lb]

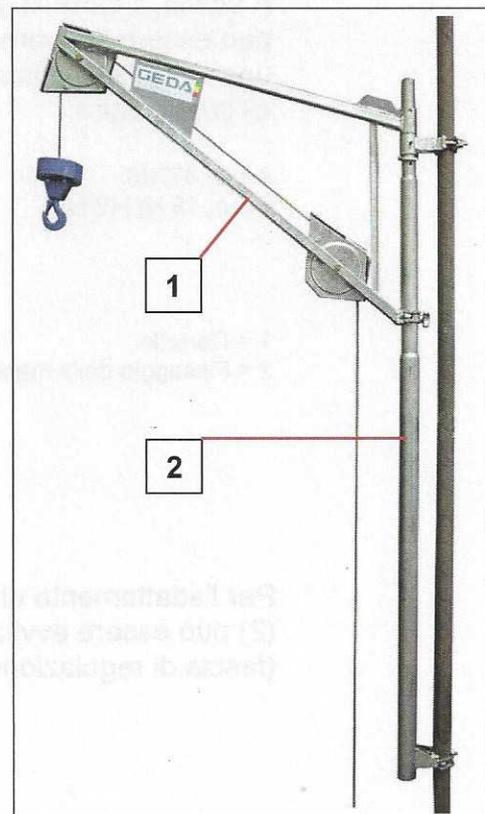


Braccio orientabile universale

Art. n. 01267
 Portata: max. 150 kg
 Peso: 24,6 kg [54 lb]

Costituito da:

- Braccio orientabile art. n. 05711 (1) e
- Supporto braccio orientabile art. n. 29197 (2)



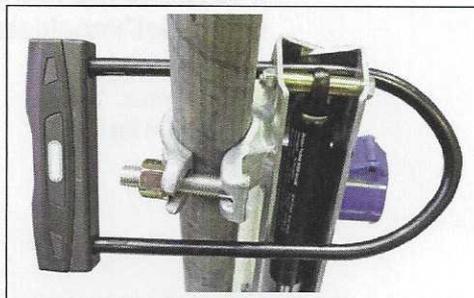
3.3.4 Lucchetto ad arco

Per fissare il verricello al telaio verticale (impalcatura).

Art. n. 01429

Peso: 1,1 kg [2.4 lb]

- Far passare l'arco aperto attraverso i fori del telaio triangolare e del telaio verticale (impalcatura).



- Spostare il lucchetto sull'arco e chiuderlo.

3.3.5 Carrello di trasporto

Per il trasporto facile e sicuro dei montacarichi da cantiere **GEDA MINI 60 S** e **GEDA MAXI 120 S/150 S** è possibile utilizzare l'apposito carrello.

La macchina viene avvitata con il carrello di trasporto all'impalcatura.

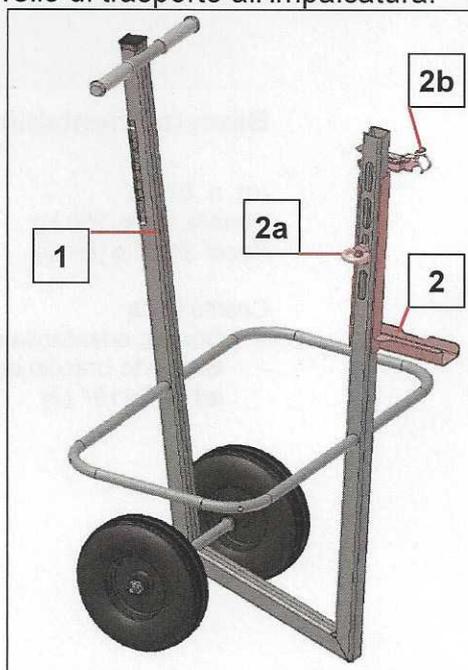
Il dispositivo di chiusura (2b) fissa la macchina al carrello di trasporto (1).

A scelta, il carrello di trasporto (1) può essere nuovamente rimosso una volta fissata la macchina all'impalcatura.

Art. n. 47760

Peso: 19 kg [42 lb]

- 1 = Carrello
- 2 = Fissaggio della macchina



Per l'adattamento ai vari tipi di impalcatura, il fissaggio della macchina (2) può essere avvitato in tre diverse posizioni con la vite ad anello (2a) (fascia di regolazione 80 mm [31 in] verso l'alto e verso il basso).

Montaggio



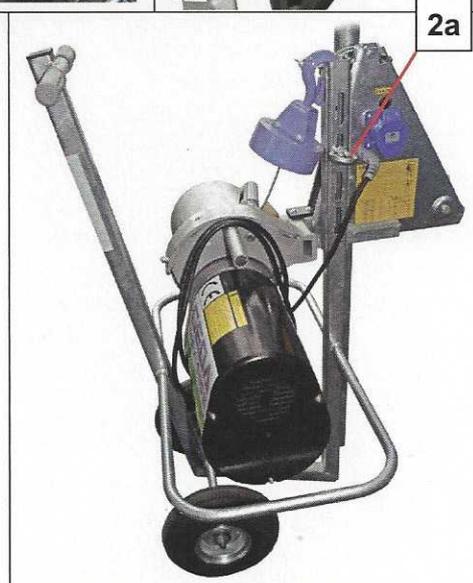
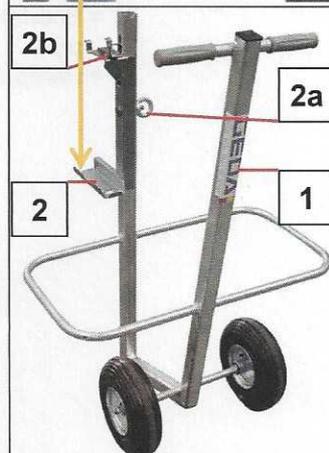
Per poterla inserire nel carrello di trasporto, la macchina deve essere tenuta da due persone.

Afferrare la macchina tenendola per la maniglia e per il telaio triangolare.

- Inserire la macchina nel carrello di trasporto in modo che il telaio triangolare poggi sul supporto della macchina (2).
- Fissare la macchina al carrello con il dispositivo di chiusura (2b).
- Trasportare la macchina nel luogo di impiego.

- Montare la macchina al telaio verticale dell'impalcatura (si veda anche il capitolo 5).

- Per rimuovere il carrello, aprire il dispositivo di chiusura (2b) ed estrarre il carrello (1).



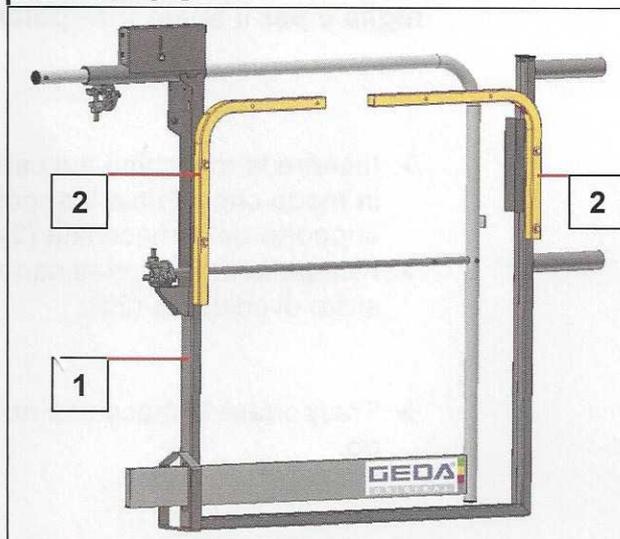
3.3.6 Protezioni anticaduta “ECO S” / “Simple”

Protegge contro la caduta di persone da un'altezza di oltre 2 m [6.5 ft] (si veda la normativa nazionale).

Sportello di sicurezza ai piani “ECO S”

Art. n. 42500
Larghezza: 0,85 m [2.8 ft]
Peso: 22 kg [48 lb]

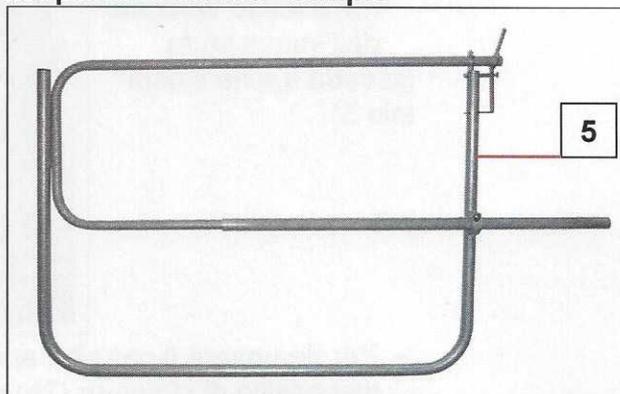
- 1 = Sportello di sicurezza ai piani
- 2 = Parapetto elevatori a fune



Dispositivo di sicurezza dei punti di carico “Simple”

Art. n. 01206
Larghezza: 1,4 m [4.5 ft]
Peso: 29 kg [64 lb]

- 5 = Dispositivo di sicurezza dei punti di carico



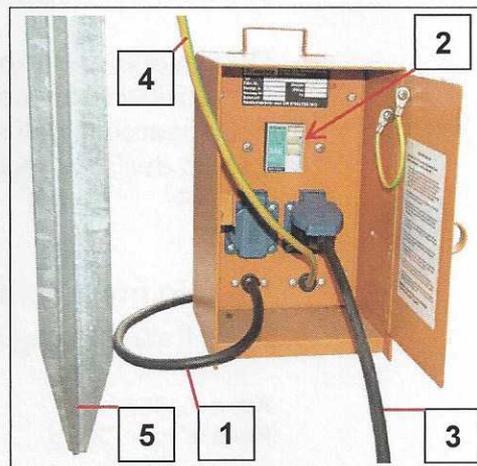
3.3.7 Distributore di corrente di piccole dimensioni

Gli elevatori per cantieri devono essere azionati tramite un distributore di corrente (si veda la normativa nazionale).

Montaggio

- Inserire l'asta di collegamento a massa (5) nel terreno.
- Convogliare il conduttore PE (4) del distributore di corrente verso l'asta di collegamento a massa (5) e collegarlo all'asta.
- Collegare il cavo di alimentazione del distributore di corrente (1) alla rete del cantiere.

Art. n. 02823
Peso: 8 kg [18 lb]



☞ Premendo il tasto Test (2), simulare lo scatto dell'interruttore di sicurezza (RCD).

- Collegare il connettore del montacarichi da cantiere (3) al distributore di corrente.

3.4 Dispositivi di carico

Imbracature

Le imbracature sono dispositivi che non fanno parte dell'apparecchio di sollevamento e che realizzano un collegamento tra il gancio e il carico oppure tra il gancio e il dispositivo di carico.

Dispositivi di carico

I dispositivi di carico sono dispositivi che non fanno parte dell'apparecchio di sollevamento e che possono essere collegati al gancio dell'apparecchio di sollevamento per sollevare il carico.

(BGR 500)

3.4.1 Gancio portacarico

Per il trasporto degli elementi dell'impalcatura.

Art. n. 01408

Portata: max. 30 kg

[66 lb]

Peso: 0,5 kg [1.1 lb]

Adatto per tutti i montacarichi da cantiere



3.4.2 Gancio multiplo

Per ospitare più ganci.

Art. n. 03066

Portata: max. 30 kg [66 lb]

Peso: 0,1 kg [0.2 lb]

Adatto per tutti i montacarichi da cantiere



3.4.3 Telaio portaganci

Per 5 ganci portacarico.

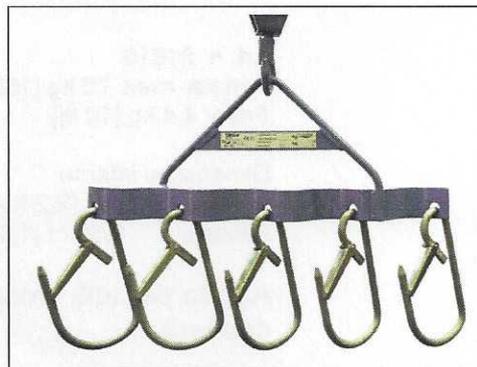
Art. n. 01827

Portata: max. 150 kg [330 lb]

Peso: 2,3 kg [5 lb]

Ganci portacarico non in dotazione

Adatto per tutti i montacarichi da cantiere



3.4.4 Coppio di sollevamento

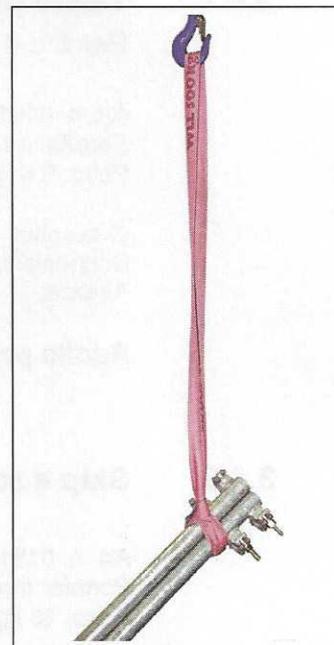
Per il trasporto degli elementi dell'impalcatura.

Art. n. 01432

Portata: max. 500 kg [1100 lb]

Peso: 0,5 kg [1.1 lb]

Adatto per tutti i montacarichi da cantiere



3.4.5 Telaio portasecchi per 4 secchi

Per l'aggancio di 2 o 4 secchi.



Utilizzare esclusivamente secchi idonei!

Art. n. 01812

Portata: max. 150 kg [1100 lb]

Peso: 4 kg [9 lb]

Dimensioni: 0,44 m × 0,44 m [1.4 ft × 1.4 ft]

Altezza: 0,12 m [0.4 ft]

Adatto per **MAXI 120 S / 150 S**



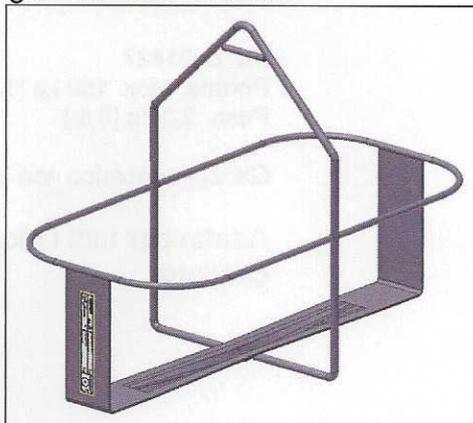
3.4.6 Telaio portasecchi per 2 secchi

Per 2 secchi circolari / ovali oppure 1 grande secchio ovale

Art. n. 01810
 Portata: max. 75 kg [165 lb]
 Peso: 4,4 kg [10 lb]

Dimensioni interne:
 0,66 m × 0,32 m [2.2 ft × 1 ft]
 Altezza: 0,50 m [1.6 ft]

Adatto per tutti i montacarichi da cantiere



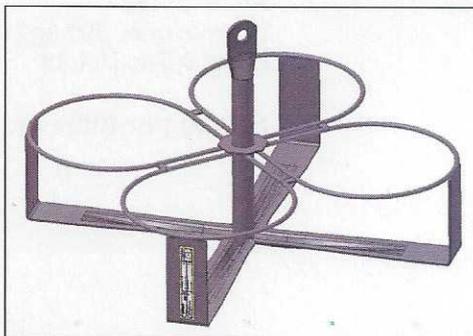
3.4.7 Telaio portasecchi per 4 secchi

Per 2 o 4 secchi circolari / ovali

Art. n. 01811
 Portata: max. 150 kg [330 lb]
 Peso: 9 kg [20 lb]

Ø secchio: max. 0,32 m [1 ft]
 Dimensioni: 0,85 m × 0,70 m [2.8 ft × 2.3 ft]
 Altezza: 0,48 m [1.6 ft]

Adatto per **MAXI 120 S / 150 S**



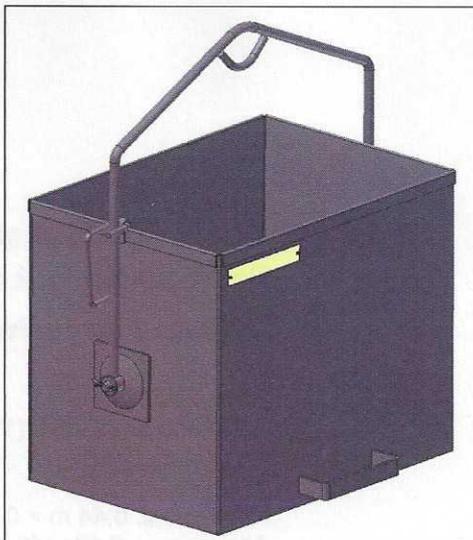
3.4.8 Skip a rovesciamento da 65 litri

Art. n. 01814
 Portata: max. 150 kg [330 lb]
 Peso: 16 kg [35 lb]

Volume: max. 65 litri [17 galloni]
 Dimensioni interne:
 0,50 m × 0,35 m [1.6 ft × 1.1 ft]
 Altezza: 0,40 m [1.3 ft]

Dimensioni d'ingombro:
 0,61 m × 0,41 m [2 ft × 1.3 ft]
 Altezza: 0,62 m [2 ft]

Adatto per **MAXI 120 S / 150 S**



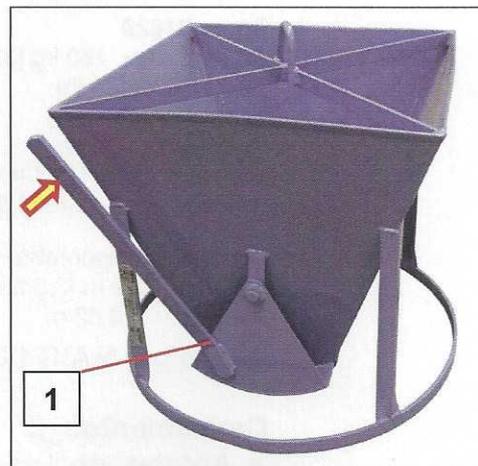
➤ Per il ribaltamento, aprire la sicura (2) e ribaltare lo skip (1).

3.4.9 Silo per malta da 65 litri

Art. n. 01815
 Portata: max. 150 kg [330 lb]
 Peso: 23,3 kg [51 lb]

Volume: max. 65 litri [17 galloni]
 Dimensioni d'ingombro:
 0,74 m × 0,52 m [2.4 ft × 1.7 ft]
 Altezza: 0,55 m [1.8 ft]
 Ø anello: max. 0,60 m [2 ft]

Adatto per **MAXI 120 S / 150 S**



- Per lo svuotamento, aprire la botola con la leva (1).

3.4.10 Cestello con pallet di legno

Art. n. 01816
 Portata: max. 150 kg [330 lb]
 Peso: 21 kg [46 lb]

Dimensioni interne:
 0,64 m × 0,34 m [2.1 ft × 1.1 ft]
 Altezza: 0,50 m [1.6 ft]

Dimensioni d'ingombro:
 0,70 m × 0,44 m [2.3 ft × 1.4 ft]
 Altezza: 0,67 m [2.2 ft]

Adatto per **MAXI 120 S / 150 S**



Caricamento

- Accatastare il carico sul pallet (2).
- Sollevare la sicura (1a) e tirare la leva (1b) verso il centro del cestello.
- Abbassare il cestello (1) sul carico sino a quando poggia sul pallet (2).
- Spostare la leva (1b) in posizione verticale e abbassare la sicura (1a).

Scaricamento

- Sollevare la sicura (1a) e tirare la leva (1b) verso il centro del cestello.
- Sollevare il cestello (1) e riporlo a lato.
- Scaricare il pallet (2).

3.4.11 Cestello con pallet di legno

Art. n. 01820

Portata: max. 150 kg [330 lb]

Peso: 38 kg [84 lb]

Dimensioni interne:

0,95 m × 0,60 m [3.1 ft × 2 ft]

Altezza: 0,45 m [1.5 ft]

Dimensioni d'ingombro:

1,01 m × 0,69 m [3.6 ft × 2.3 ft]

Altezza: 0,62 m

Adatto per **MAXI 120 S / 150 S**



Caricamento

- Accatastare il carico sul pallet (2).
- Sollevare la sicura (1a) e tirare la leva (1b) verso il centro del cestello.
- Abbassare il cestello (1) sul carico sino a quando poggia sul pallet (2).
- Spostare la leva (1b) in posizione verticale e abbassare la sicura (1a).

Scaricamento

- Sollevare la sicura (1a) e tirare la leva (1b) verso il centro del cestello.
- Sollevare il cestello (1) e riporlo a lato.
- Scaricare il pallet (2).

3.4.12 Portapallet

Art. n. 01819

Portata: max. 150 kg [330 lb]

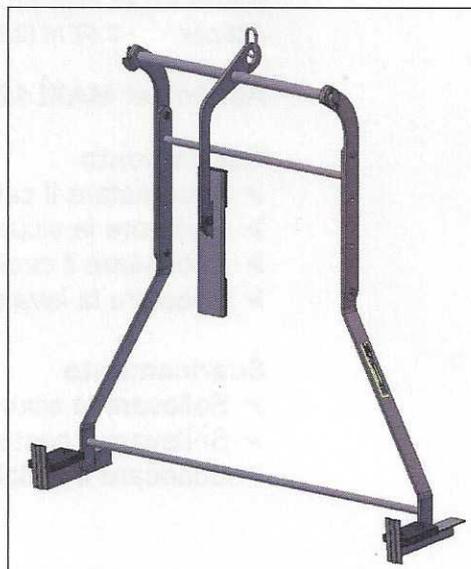
Peso: 24 kg [53 lb]

Dimensioni del carico:

1,33 m × 0,13 m [4.4 ft × 0.4 ft]

Altezza: da 1,31 m fino a 1,56 m
(regolabile) [4.3 ft fino a 5.1 ft]

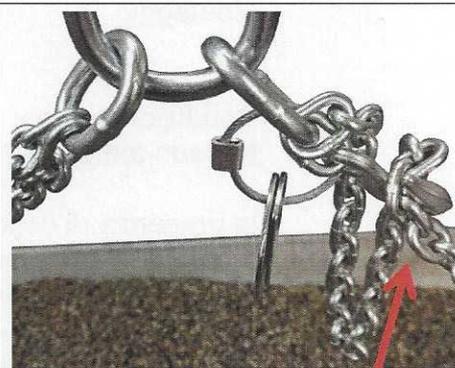
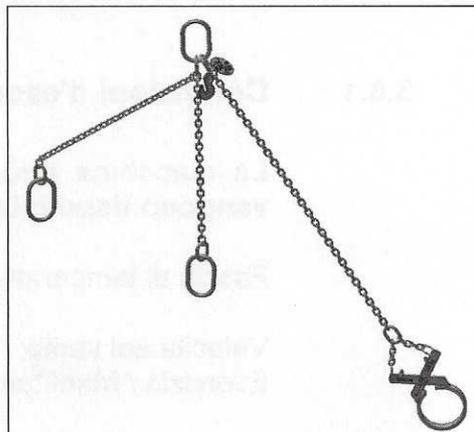
Adatto per **MAXI 120 S / 150 S**



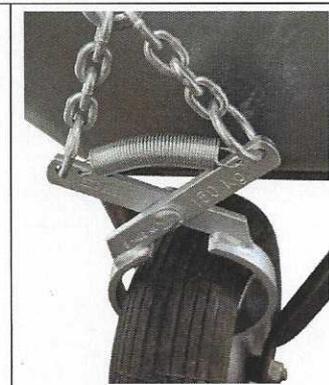
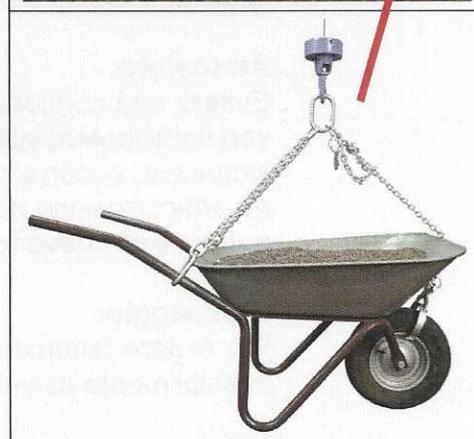
3.4.13 Sospensione a catena per carriole

Art. n. 01817
Portata: max. 150 kg [330 lb]
Peso: 4 kg [8 lb]

Adatto per **MAXI 120 S / 150 S**



 **Accorciare la catena della ruota in modo che la carriola rimanga sospesa in posizione orizzontale.**



3.5 **Dati tecnici**

3.5.1 **Condizioni d'esercizio e ambientali**

La macchina può essere messa in esercizio esclusivamente se vengono rispettate le seguenti condizioni d'esercizio e ambientali:

Fascia di temperatura:	min. -20 °C [-4 °F]
	max. +40 °C [104 °F]
Velocità del vento:	
Esercizio / Manutenzione / Riparazione	max. 72 km/h
	[USA max. 35 mph]
Montaggio	max. 45 km/h
	[USA max. 28 mph]

Condizioni meteo:
Nessun temporale con pericolo di lampi.

In presenza di condizioni meteo estreme, può rendersi necessario interrompere/vietare l'uso della macchina anche se vengono soddisfatte le condizioni d'esercizio e ambientali. Per esempio in caso di forte gelo in combinazione con una bufera. Il gestore è tenuto a compilare un regolamento sull'uso della macchina.

Atmosfera:

Evitare una concentrazione di sostanze aggressive / corrosive o di polveri sottili potenzialmente esplosive. Se ciò non può essere escluso con sicurezza, occorre controllare periodicamente e ripristinare la protezione anticorrosione nonché la funzionalità dei componenti elettrici. Le polveri sottili devono essere rimosse.

Stoccaggio:

Per evitare fenomeni di corrosione, conservare la macchina in un luogo possibilmente asciutto.

3.5.2 Dati per MINI 60 S

Allacciamento elettrico

Tensione di rete 230 V/50 Hz / 1 Ph+N+PE

Potenza

1^a Velocità 0,25 kW a 900 giri/min

2^a Velocità 0,75 kW a 2700 giri/min

Assorbimento di corrente (I_N) 2,6 A / 5,2 A

Tempo di inserimento (TI) S3 (60 %)

Classe di protezione IP 44

Portata max. 60 kg

Velocità di sollevamento

1^a velocità max. 23 m/min
(avvio / arresto dolce)

2^a velocità max. 69 m/min
(marcia)

Altezza di sollevamento 25 m / 40 m

Peso

Con fune da 51 m 50 kg

Con fune da 81 m 55 kg

Dimensioni dell'imballo 0,63 m × 0,53 m × 0,48 m
(lunghezza × profondità × altezza)

3.5.3 Dati per MAXI 120 S

Allacciamento elettrico

Tensione di rete	230 V/50 Hz / 1 Ph+N+PE
Potenza	
1 ^a velocità	0,45 kW a 900 giri/min
2 ^a velocità	1,35 kW a 2700 giri/min
Assorbimento di corrente (I _N)	5 A / 9 A
Tempo di inserimento (TI)	S3 (60 %)
Classe di protezione	IP 44

Portata max. 120 kg

Velocità di sollevamento

1 ^a velocità (avvio/arresto dolce)	max. 20 m/min
2 ^a velocità (marcia)	max. 60 m/min

Altezza di sollevamento 25 m / 40 m

Peso

Con fune da 51 m	60 kg
Con fune da 81 m	65 kg

Dimensioni dell'imballo

(lunghezza × profondità × altezza)

0,63 m × 0,63 m × 0,65 m

3.5.1 Dati per MAXI 120 S / 110 V e MAXI / 120 V

Allacciamento elettrico

Tensione di rete 110 V/50 Hz / 1 Ph+N+PE
120 V/60 Hz / 1 Ph+N+PE

Potenza

1^a velocità 0,45 kW (50 Hz)
0,5 kW [0,6 hp] (60 Hz)

2^a velocità 1,35 kW (50 Hz)
1,5 kW [1,8 hp] (60 Hz)

Assorbimento di corrente (I_N) 6,7 A / 15,2 A

Tempo di inserimento (TI) S3 (60 %)

Classe di protezione IP 44

Portata max. 120 kg [265 lb]

Velocità di sollevamento

1^a velocità max. 13 m/min (50 Hz)
(avvio / arresto dolce) max. 15 m/min [67 ft/min] (60 Hz)

2^a velocità max. 39 m/min (50 Hz)
(marcia) max. 45 m/min [200 ft/min] (60 Hz)

Altezza di sollevamento 25 m / 40 m [82 ft / 130 ft]

Peso

Con fune da 51 m 60 kg [132 lb]

Con fune da 81 m 65 kg [143 lb]

Dimensioni dell'imballo

(lunghezza × profondità × altezza) 0,63 m × 0,63 m × 0,65 m
[2.07 ft × 2.07 ft × 2.13 ft]

3.5.2 Dati per MAXI 150 S

Allacciamento elettrico

Tensione di rete	230 V/50 Hz / 1 Ph+N+PE
Potenza	
1 ^a velocità	0,45 kW a 900 giri/min
2 ^a velocità	1,35 kW a 2700 giri/min
Assorbimento di corrente (I _N)	5 A / 9 A
Tempo di inserimento (TI)	S3 (60 %)
Classe di protezione	IP 44

Portata max. 150 kg

Velocità di sollevamento

1 ^a velocità (avvio / arresto dolce)	max. 15 m/min
2 ^a velocità (marcia)	max. 45 m/min

Altezza di sollevamento 25 m / 40 m

Peso

Con fune da 51 m	60 kg
Con fune da 81 m	65 kg

Dimensioni dell'imballo 0,63 m × 0,63 m × 0,65 m
(lunghezza × profondità × altezza)

3.5.3 Fune

Ø / Tipo / Norma

4,5 mm / FEC-PP -zn [k-1770 zS]
/ EN 12385-4:2008-06
[0,2 in]

Lunghezza fune

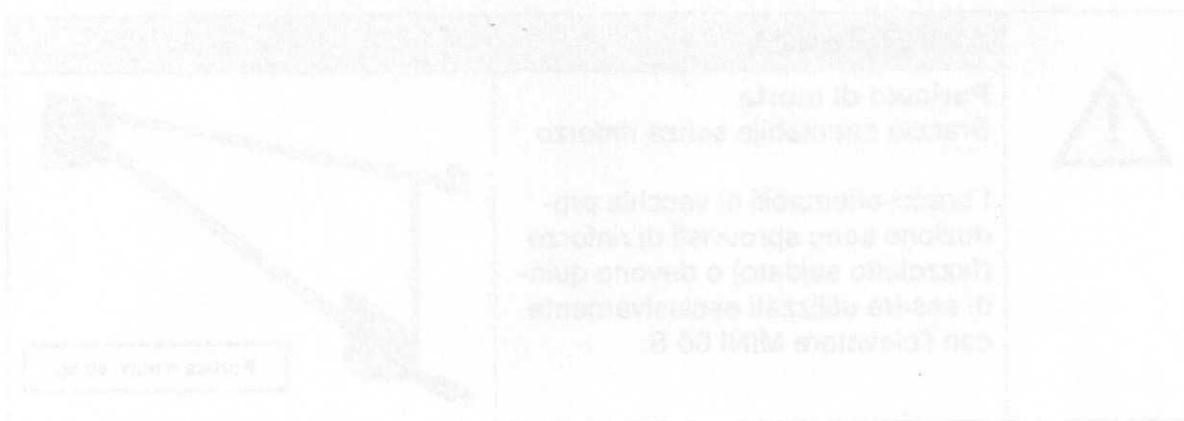
51 m o 81 m
[167 ft o 266 ft]

Capacità di avvolgimento
del tamburo avvolgifune

81 m [266 ft]

3.5.4 Emissioni sonore

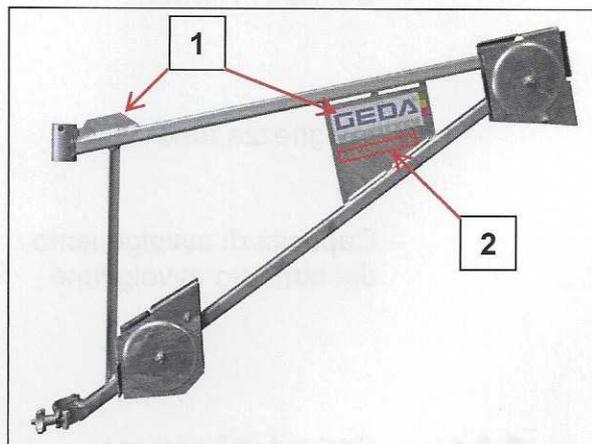
Livello di pressione acustica (L_{PA}) < 78 dB (A)



3.5.5 Braccio orientabile



Solo in braccio orientabile con rinforzo (1) (fazzoletto saldato) è configurato per una portata di 150 kg (si veda anche l'incisione (2) sul braccio orientabile).



Portata	max. 150 kg [330 lb]
Peso	11,7 kg [26 lb]
Telaio orientabile (raggio di orientamento)	0,85 m [2.8 ft]
Dimensioni (lunghezza × profondità × altezza)	1,20 m × 0,70 m × 0,10 m [3.9 ft × 2.3 ft × 0.3 ft]

AVVERTENZA	
	<p>Pericolo di morte Braccio orientabile senza rinforzo</p> <p>I bracci orientabili di vecchia produzione sono sprovvisti di rinforzo (fazzoletto saldato) e devono quindi essere utilizzati esclusivamente con l'elevatore MINI 60 S.</p>
	<div style="border: 2px solid red; padding: 2px; display: inline-block; margin-top: 5px;">Portata = max. 60 kg</div>

3.5.6 Braccio orientabile 300 kg [660 lb] e blocco di carico 300 kg [660 lb]

Utilizzando il braccio orientabile da 300 kg [660 lb] in combinazione con il blocco di carico da 300 kg [660 lb], la portata del montacarichi da cantiere **GEDA Maxi 150 S** può essere raddoppiata (principio del paranco). Il funzionamento dell'elevatore non cambia con l'utilizzo di questi componenti. Cambiano solo la velocità e l'altezza di sollevamento.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

Utilizzare esclusivamente imbracature e/o dispositivi di carico configurati per una portata di 300 kg [660 lb].

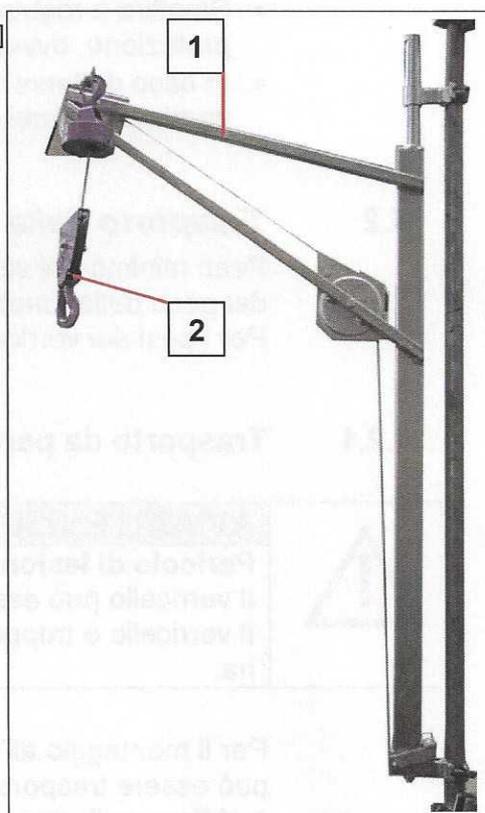
1 = Braccio orientabile da 300 kg [max. 660 lb]
Art. n.: 01272

2 = Blocco di carico da 300 kg [max. 660 lb]
Art. n.: 01273

Portata max. 300 kg
[max. 660 lb]

Peso 21 kg [64 lb]

Telaio orientabile 0,85 m [2.8 ft]
(raggio di orientamento)



Velocità di sollevamento (Maxi 150 S) con blocco di carico

1^a velocità max. 7 m/min [23 ft/min]
(avvio / arresto dolce)

2^a velocità max. 22 m/min [72 ft/min]
(marcia)

Altezza di sollevamento con blocco di carico

MAXI 150 S	Lunghezza fune	Altezze di sollevamento
Verricello montato in basso	51 m [167 ft]	16 m [53 ft]
Verricello montato in alto	51 m [167 ft]	22 m [72 ft]
Verricello montato in basso	81 m [266 ft]	26 m [85 ft]
Verricello montato in alto	81 m [266 ft]	37 m [121 ft]

4 Trasporto

	AVVERTENZA
	<p>Pericolo di lesioni Il trasporto del montacarichi da cantiere deve essere eseguito da personale competente e specializzato.</p>

4.1 *Controllo al ricevimento del montacarichi da cantiere*

- Controllare se la spedizione presenta eventuali danni dovuti al trasporto e se è completa nelle sue parti rispetto all'ordinazione.
- Smaltire a regola d'arte il materiale d'imballaggio e le coperture di protezione, ovvero conservare il tutto per futuri trasporti.
- In caso di danni dovuti al trasporto informare immediatamente il trasportatore merci (impresa di spedizioni) e il rivenditore.

4.2 *Trasporto della macchina*

Peso minimo del verricello 50 kg [110 lb] (a seconda della lunghezza e del peso della fune).

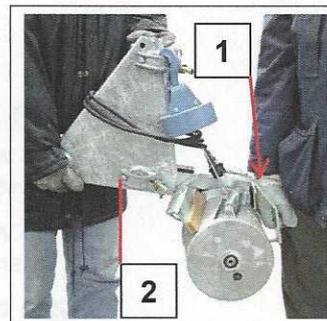
Per i pesi dei verricelli si veda il capitolo 3.5

4.2.1 *Trasporto da parte di persone*

	AVVERTENZA
	<p>Pericolo di lesioni Il verricello può essere sollevato solo da due persone! Il verricello è troppo pesante per essere sollevato da una sola persona.</p>

Per il montaggio all'impalcatura, il verricello può essere trasportato da due persone.

- Afferrare il verricello tenendolo per la maniglia (1) e per il telaio triangolare (2).

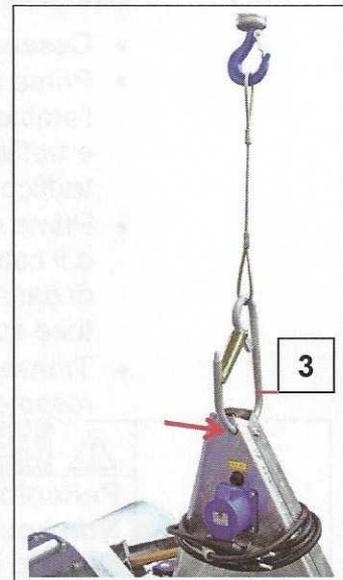


4.2.2 Trasporto con un dispositivo di sollevamento

	 AVVERTENZA
	<p>Pericolo di morte Carico sospeso! Non sostare sotto i carichi sospesi. Non salire sui carichi sospesi. Sollevare il carico utilizzando esclusivamente i punti di imbracatura. Utilizzare esclusivamente dispositivi di sollevamento idonei.</p>

Se è disponibile un dispositivo di sollevamento, la macchina può essere agganciata a un gancio.

- Agganciare il gancio (3) al foro previsto per il lucchetto ad arco.



4.2.1 Trasporto con il carrello

Il carrello (4) serve per il facile trasporto del verricello in magazzino e/o sul cantiere.

La macchina viene avvitata con il carrello di trasporto (4) all'impalcatura.



5 Montaggio



Il montacarichi da cantiere deve essere montato secondo le istruzioni di montaggio e d'uso sotto la sorveglianza di personale specializzato incaricato dall'imprenditore!

Per il personale di montaggio si veda il capitolo 1.7.1

5.1 Sicurezza durante il montaggio

- Osservare anche le avvertenze di sicurezza contenute nel capitolo 2.
- Prima di iniziare i lavori sul luogo d'impiego, familiarizzarsi con l'ambiente di lavoro, ad es. esistenza di ostacoli nella zona di lavoro e traffico e protezione necessaria del cantiere rispetto all'ambito del traffico pubblico.
- Prima del montaggio, accertarsi che la fune, il cavo di alimentazione e il comando manuale con il cavo siano in perfette condizioni. In caso di danni, non mettere in funzione il montacarichi da cantiere! – Sostituire subito le parti danneggiate.
- Transennare la zona pericolosa del montacarichi da cantiere (catena rossa e bianca, ecc.) e contrassegnarla.



PERICOLO

Pericolo di morte

Non sostare né lavorare sotto ai carichi sospesi!

Quando la macchina è in funzione, non sostare mai all'interno della recinzione.

- In tutti i punti di carico devono essere presenti, a partire da un'altezza di caduta di **2,0 m [6.5 ft]**, protezioni che impediscano la caduta delle persone (montare ev. sportelli di sicurezza ai piani).
- Rispettare la portata del montacarichi da cantiere.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale (per es. casco protettivo, calzature di sicurezza, protezione anticaduta).

5.2 Schema di montaggio

Lo schema di montaggio illustra le fasi fondamentali di montaggio e la loro successione cronologica. Il montaggio deve tuttavia avvenire sempre sulla base delle dettagliate istruzioni contenute nel presente manuale. A seconda degli strumenti / del numero di persone, i lavori possono essere svolti in parallelo o la successione di montaggio modificata. Se viene modificata la successione, il nuovo schema di montaggio deve essere controllato dal gestore in merito all'opportunità e ai possibili pericoli e quindi approvato.

Schema di montaggio GEDA MINI 60 S / MAXI 120 S / 150 S	
	Montaggio del montacarichi da cantiere Montare il verricello al montante dell'impalcatura Allineare il verricello Montare verticalmente il braccio orientabile a monte del verricello
 	Allacciamento elettrico Collegare il comando manuale Collegare il connettore al distributore di corrente
	Montaggio del montacarichi da cantiere Montaggio della fune Transennare / Contrassegnare l'area pericolosa
	Protezione dei punti di carico con dispositivi anticaduta Montare le protezioni con gli elementi dell'impalcatura oppure Montare gli sportelli di sicurezza al piano
	Controllo dopo il montaggio Controllare la macchina prima di ogni messa in funzione
	Istruire le persone incaricate di usare la macchina.

5.3 Montaggio del montacarichi da cantiere

La macchina deve essere installata e posizionata solo verticalmente! Il braccio orientabile viene fissato all'estremità superiore dello stesso tubo verticale a cui è fissato anche il verricello.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

In caso di utilizzo della max. portata, il modello **GEDA MINI 60 S** con fune lunga 81m deve essere montato con un'altezza di sollevamento di **>15m**, per garantire una disattivazione sicura al braccio orientabile.

5.3.1 Montaggio del verricello

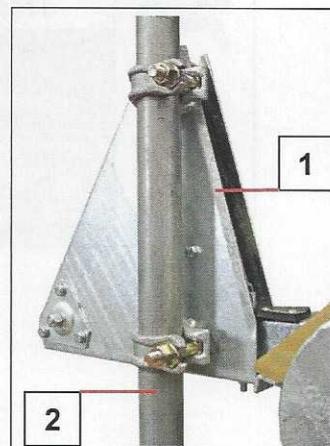
I montacarichi da cantiere **GEDA MINI 60 S**, **GEDA MAXI 120 S** e **GEDA MAXI 150 S** sono stati progettati specificamente per impalcature con tubi da 1½".



Per utilizzare i montacarichi con impalcature di altre dimensioni, contattare il rivenditore o il costruttore che sono in grado di offrire adattatori o esecuzioni speciali.

- Montare il verricello (1) con i morsetti saldati al telaio verticale (2) dell'impalcatura.
- Allinearli in modo che il tamburo avvolgifune sia parallelo all'impalcatura.
- Serrare a fondo i morsetti.

Coppia di serraggio **50 Nm [37 lbf ft]**,
chiave da 22 mm



Il telaio verticale (2) dell'impalcatura al quale è montato il montacarichi da cantiere deve trovarsi in posizione verticale.

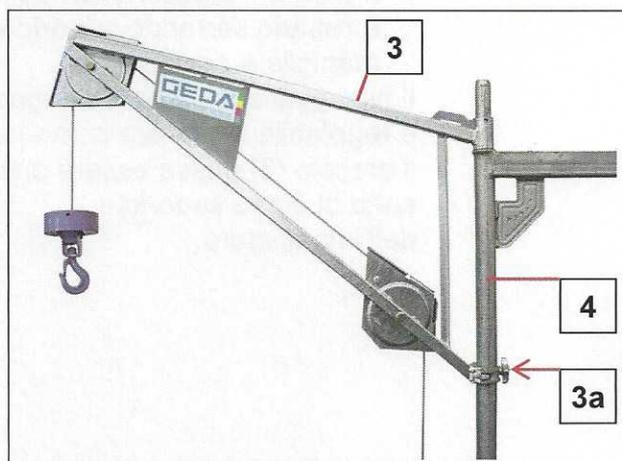
5.3.2 Montaggio dei bracci orientabili

Per i montacarichi da cantiere GEDA MINI 60 S e GEDA MAXI 120 S / 150 S il braccio orientabile è lo stesso, ma cambiano i supporti che, per motivi statici, devono essere utilizzati con il braccio giusto.

5.3.2.1 Braccio orientabile per montacarichi MINI 60 S

Il braccio orientabile senza supporto è indicato esclusivamente per il montaggio al tubo superiore dell'impalcatura.

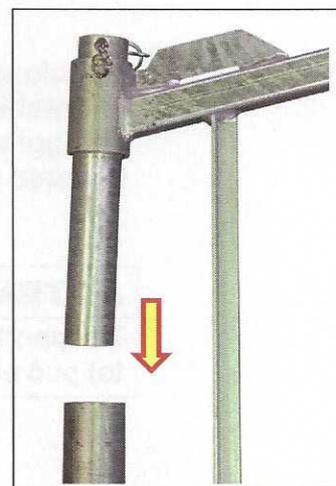
- Inserire il braccio orientabile (3) all'ultimo piano dell'impalcatura nel tubo sporgente del telaio verticale (4) (a monte del verricello).



- Per consentire l'inserimento della fune, orientare il braccio (3) verso l'impalcatura e fissarlo con la maniglia a crociera (3a) in modo che non possa spostarsi.

In presenza di impalcature senza perno sporgente dal tubo verticale è necessario utilizzare l'adattatore art. n. 1409.

Quest'ultimo viene inserito insieme al braccio orientabile (1) e sporge così dal tubo del montante dell'impalcatura.



Il telaio verticale (3) al quale è appeso il braccio orientabile deve essere ancorato in basso e in alto all'edificio (ancoraggi resistenti a trazione e pressione) nonché assicurato con traverse diagonali.

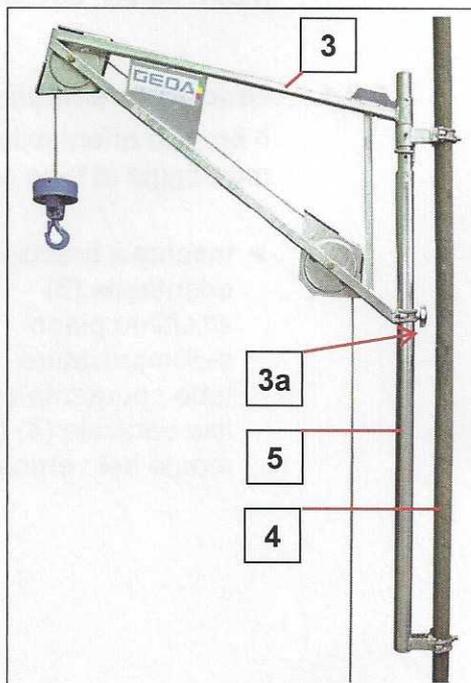
Forze di ancoraggio = almeno 1,0 kN [0.22 kip]

5.3.2.2 Uso con supporto del braccio orientabile

Il supporto braccio orientabile serve per fissare il braccio orientabile tra i piani dell'impalcatura.

- Fissare il supporto (5) per il montacarichi **MINI 60 S** (con fissaggio regolabile in alto) al tubo verticale (3) in modo che sia rivolto verso l'esterno.
- Montare il braccio orientabile (3) e fissarlo serrando a fondo la maniglia a crociera (3a).

Il fissaggio superiore del supporto è regolabile in altezza in modo che il braccio (3) possa essere orientato sotto al piano superiore dell'impalcatura.



Accertarsi che i due fissaggi del supporto vengano fissati il più vicino possibile ai nodi dell'impalcatura.



Il telaio verticale (4) al quale è appeso il supporto con il braccio orientabile deve essere ancorato in basso e in alto all'edificio (ancoraggi resistenti a trazione e pressione) nonché assicurato con traverse diagonali.

Forze di ancoraggio = almeno 1,0 kN [0.22 kip]

ATTENZIONE

Il supporto art. n. 1407 (vedere anche la targhetta dei dati sul supporto) può essere utilizzato solo per il montacarichi MINI 60 S.

5.3.2.3 Braccio orientabile universale per il montacarichi GEDA MAXI 120 S/150 S

Braccio orientabile universale costituito da

- Braccio orientabile con rinforzo art. n. 05711 e
- Supporto per portata da 150 kg art. n.. 29197



AVVERTENZA

Pericolo di morte

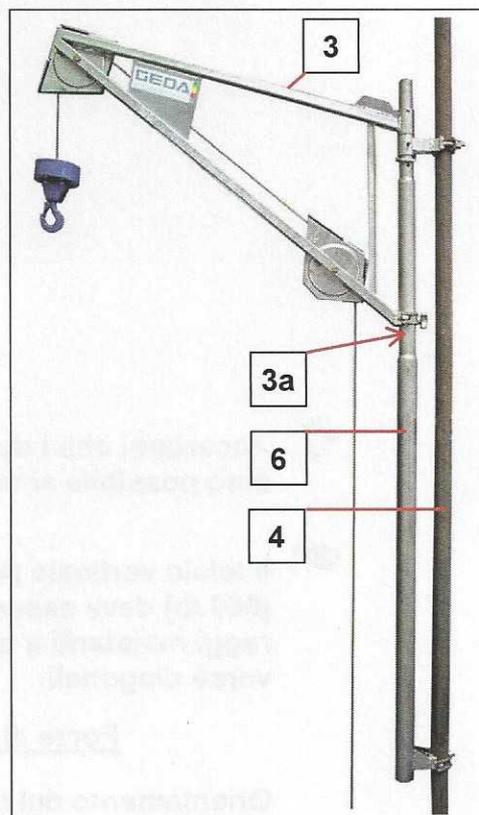
Utilizzare solo il **braccio orientabile con rinforzo** (vedere incisione sul braccio orientabile **portata max. 150 kg**).

Utilizzare solo il **supporto con portata di 150 kg** (vedere targhetta dei dati sul supporto).

Il supporto braccio orientabile serve per fissare il braccio orientabile tra i piani dell'impalcatura.

- Fissare il supporto (6) per il montacarichi **MAXI 120 S/150 S** (con fissaggio regolabile in alto) al tubo verticale (4) in modo che sia rivolto verso l'esterno.
- Montare il braccio orientabile (3) e fissarlo serrando a fondo la maniglia a crociera (3a).

Il fissaggio superiore del supporto è regolabile in altezza in modo che il braccio (3) possa essere orientato sotto al piano superiore dell'impalcatura.



Accertarsi che i due fissaggi del supporto vengano fissati il più vicino possibile ai nodi dell'impalcatura.



Il telaio verticale (4) al quale è appeso il supporto con il braccio orientabile deve essere ancorato in basso e in alto all'edificio (ancoraggi resistenti a trazione e pressione) nonché assicurato con traverse diagonali.

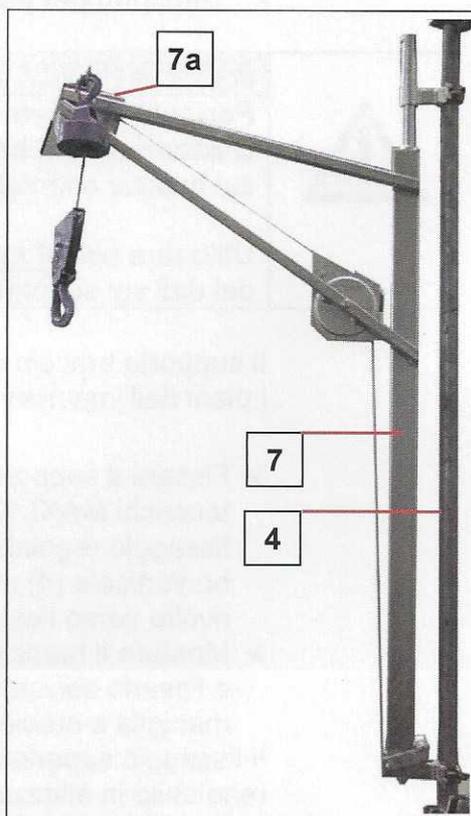
Forze di ancoraggio = almeno 1,5 kN [0.34 kip]

5.3.2.4 Braccio orientabile 300 kg [660 lb] per il montacarichi GEDA MAXI 150 S

Con il braccio orientabile 300 kg [660 lb] art. n. 01272 viene montato il blocco di carico 300 kg [660 lb] art. n. 01273.

- Fissare il braccio orientabile 300 kg [660 lb] (7) (con fissaggio regolabile in alto) al tubo verticale (4) in modo che sia rivolto verso l'esterno.

Il fissaggio superiore del braccio orientabile 300 kg [660 lb] è regolabile in altezza in modo che la carrucola superiore (7a) possa essere orientata sotto al piano superiore dell'impalcatura.



Accertarsi che i due fissaggi del supporto vengano fissati il più vicino possibile ai nodi dell'impalcatura.

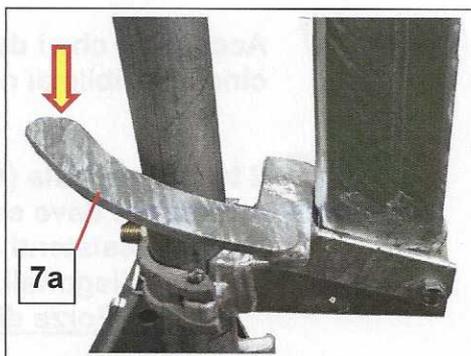


Il telaio verticale (4) al quale è appeso il braccio orientabile 300 kg [660 lb] deve essere ancorato in basso e in alto all'edificio (ancoraggi resistenti a trazione e pressione) nonché assicurato con trave diagonali.

Forze di ancoraggio = almeno 2,5 kN [0.56 kip]

Orientamento del braccio

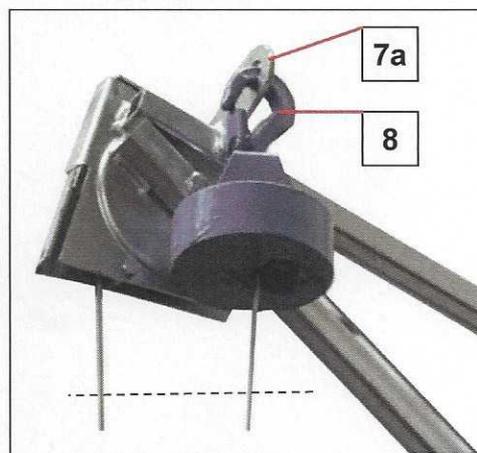
- Abbassare l'arresto (7a) e orientare il braccio.



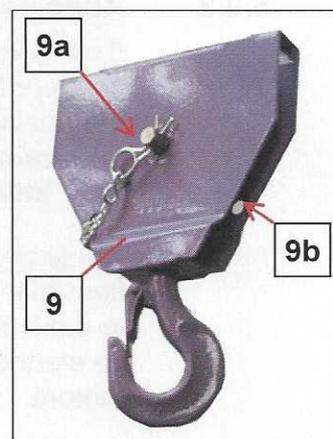
Montaggio del blocco di carico

Per il montaggio della fune si veda il capitolo 5.3.4

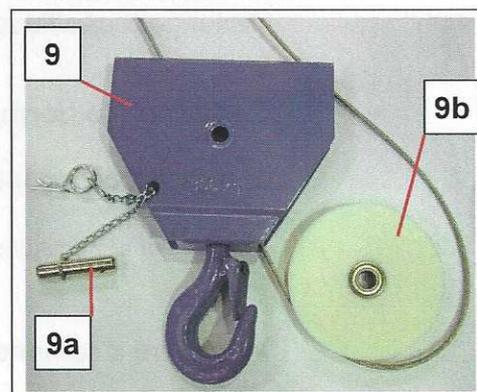
- Agganciare il limitatore di rotazione con il gancio (8) nell'occhiello (7b) del braccio orientabile.



- Sfilare lo spinotto a molla dal perno d'arresto (9a) del blocco di carico (9).
- Estrarre il perno d'arresto (9a) dal blocco di carico (9).
- Estrarre la carrucola (9b) del blocco di carico (9).

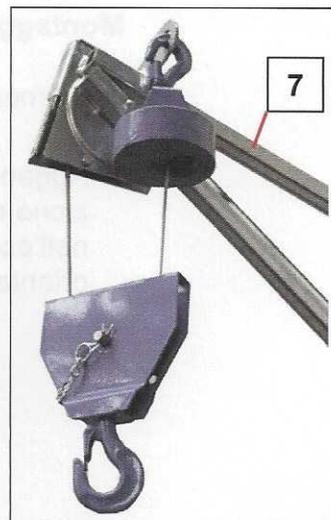


- Far passare il cappio della fune attraverso l'apertura superiore del blocco di carico (9).
- Avvolgere il cappio attorno alla carrucola (9b) e far entrare entrambi nel blocco di carico (9).
- Fissare la carrucola (9b) con il perno d'arresto (9a).



- Bloccare il perno d'arresto (9a) con lo spinotto a molla.

- ☞ Il braccio orientabile 300 kg (7) può essere fatto funzionare esclusivamente in posizione estratta!



5.3.3 Allacciamento elettrico del verricello

Il cantiere deve mettere a disposizione un distributore di corrente per cantiere (secondo IEC 60439-4:2005) con un fusibile del punto di alimentazione di

min. 1 × 16 A ad azione ritardata e un **interruttore di sicurezza per correnti di guasto (RCD)**.

Come prolunga del cavo d'alimentazione elettrica utilizzare un cavo flessibile in gomma da $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ e collegarlo al distributore di corrente del cantiere direttamente, senza allacciamenti intermedi d'altre utenze elettriche, onde evitare cadute di tensione e perdita di potenza del motore.

Avvertenza per tensione di rete 110 V / 50-60 Hz

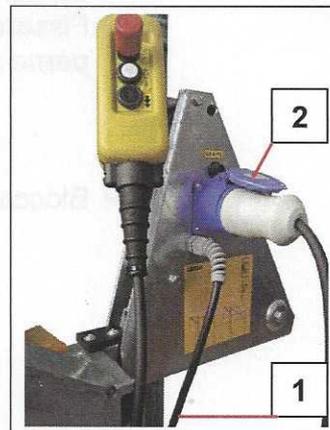
Prolunga: cavo flessibile in gomma $3 \times 4,0 \text{ mm}^2$ [AWG n. 11].

- ☞ **Osservare le norme nazionali!**

➤ Collegare il connettore alla presa del distributore di corrente.

1 = Cavo di alimentazione rete

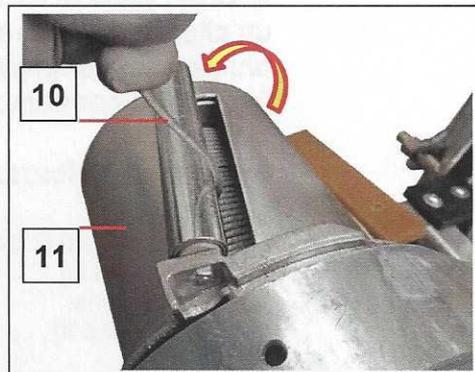
➤ Inserire il comando manuale nella presa (2).



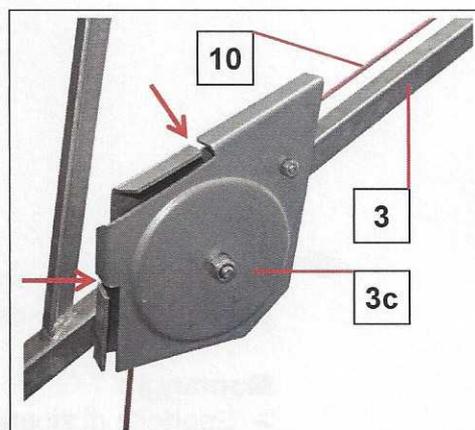
5.3.4 Montaggio della fune

- Tendere la fune (10) verticalmente verso l'alto e contemporaneamente premere il tasto **GIÙ** del comando manuale.

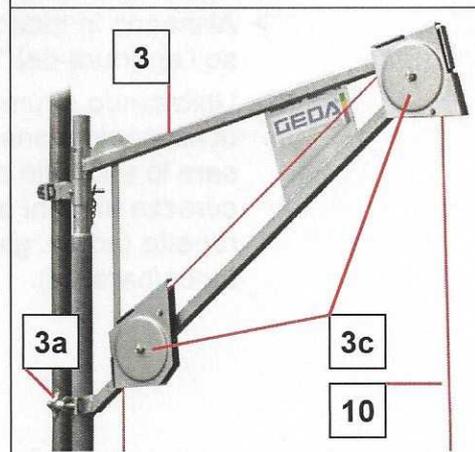
In questa posizione, la protezione mobile del tamburo (11) disattiva la protezione contro fune allentata.



- Svolgere una sufficiente quantità di fune per l'altezza di montaggio del tamburo.
- Portare la fune (10) verso il braccio orientabile (3) e farlo passare nelle carrucole.



- Far passare la fune (10) nelle scanalature delle due carrucole (3c).



- Sbloccare l'arresto, orientare il braccio (3) verso l'esterno e serrare nuovamente la maniglia a crociera (3a).

Controllo

Appendere un carico al gancio e sollevarlo (rispettare la portata massima). In caso di sovraccarico e quando il contrappeso della fune raggiunge il braccio orientabile, l'argano si solleva e disattiva il **movimento di sollevamento**.

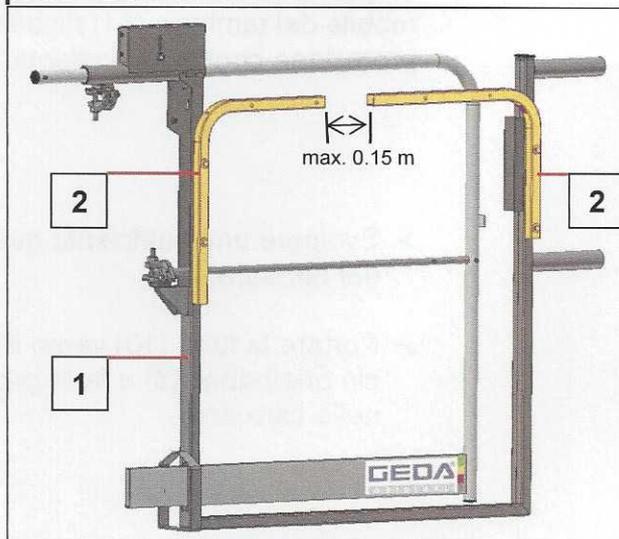
5.4 Sicurezza dei punti di carico e scarico

In **tutti** i punti di carico e scarico in cui è presente il rischio di cadute da un'altezza superiore a 2 m [6.5 ft] devono essere apportate le protezioni anticaduta, per impedire la caduta accidentale delle persone (si veda la normativa nazionale).

Sportello di sicurezza ai piani "ECO S"

Art. n. 42500
Larghezza: 0,85 m [2.8 ft]
Peso: 22 kg [48 lb]
Apertura per fune:
max. 0,15 m [0.5 ft]

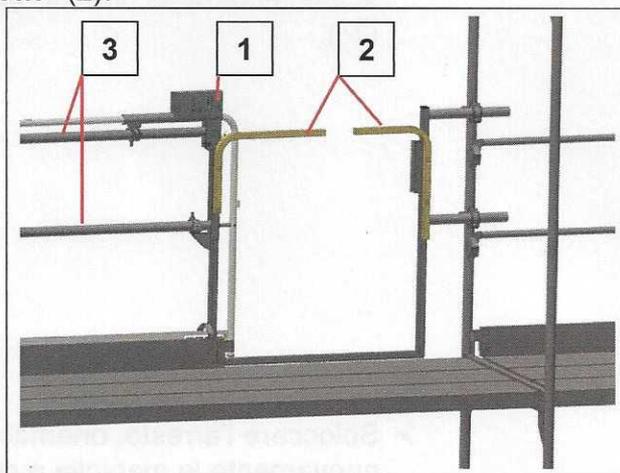
- 1 = Sportello di sicurezza ai piani
2 = Parapetto elevatori a fune



Per adattare l'apertura alla fune orientata verso l'interno, il parapetto (2) può essere montato in due posizioni.

Montaggio

- Sportello di sicurezza ai piani (1) presente sull'impalcatura.
- Allinearli in modo che la fune orientata verso l'interno passi attraverso l'apertura del "parapetto" (2).
- Utilizzando strumenti di fissaggio idonei, fissare lo sportello di sicurezza ai piani al parapetto (ad es. giunti a croce/paralleli).



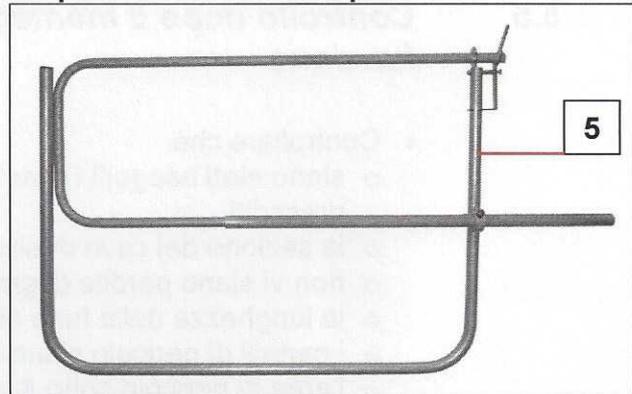
In presenza di ampie larghezze del ponteggio, per il fissaggio occorre ev. montare anche tubi orizzontali di idonea lunghezza (3).

Dispositivo di sicurezza dei punti di carico "Simple"

Art. n. 01206

Larghezza: 1,4 m [4.6 ft]

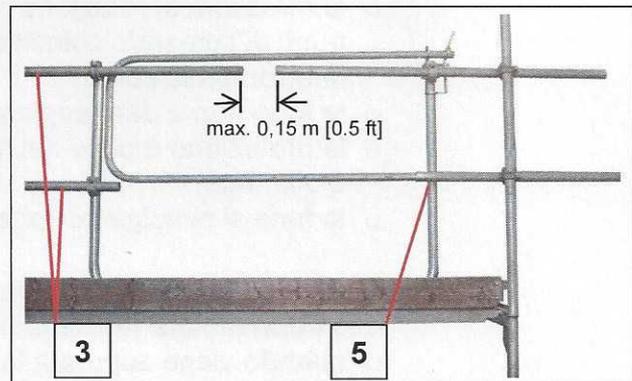
Peso: 29 kg [64 lb]

5 = Dispositivo di sicurezza
dei punti di carico**Montaggio**

Il montaggio dettagliato del dispositivo di sicurezza dei punti di carico "Simple" è descritto nelle istruzioni d'uso separate.

- Utilizzando strumenti di fissaggio idonei, fissare lo sportello di sicurezza ai piani al parapetto (ad es. giunti a croce/paralleli).

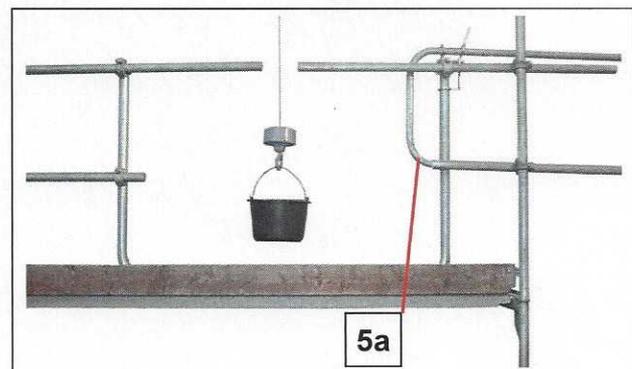
Apertura per fune:
max. 0,15 m [0.5 ft]



- Allineare i tubi superiori dell'impalcatura in modo che la fune orientata verso l'interno passi attraverso l'apertura.

In presenza di ampie larghezze del ponteggio, per il fissaggio occorre ev. montare anche tubi orizzontali di idonea lunghezza (3).

Per il funzionamento con il montacarichi da cantiere, aprire l'arco (5a).



5.5 Controllo dopo il montaggio e prima di ogni messa in funzione

- Controllare che
 - siano stati eseguiti i lavori di manutenzione periodica e i controlli prescritti.
 - la sezione del cavo di alimentazione sia sufficiente.
 - non vi siano perdite di grasso dal riduttore.
 - la lunghezza della fune sia sufficiente per l'altezza della struttura.
 - i cartelli di pericolo siano presenti e leggibili (si veda il capitolo 11)
 - l'area di pericolo sotto il punto di carico sia transennata e contrassegnata.
 - sia stata montata una protezione anticaduta nei punti di carico superiori in base alla normativa nazionale.
- Eseguire una corsa di prova **senza carico** e controllare se
 - la direzione di rotazione del motore con il tasto **SU** risp. **GIÙ** dei punti di comando coincida e il tasto di **ARRESTO D'EMERGENZA** interrompa la corsa.
 - la fune non è danneggiata.
 - la protezione mobile del tamburo disattiva la corsa quando la fune è allentata.
 - la fune si avvolge correttamente intorno al tamburo.
- Eseguire una corsa di prova **con carico** e controllare se
 - il freno motore funziona correttamente.
 - quando viene superata la portata (sollevamento del verricello) e quando il contrappeso della fune raggiunge il braccio orientabile viene e disattivato il **movimento di sollevamento**.

6 Uso



Il montacarichi da cantiere deve essere usato solo da personale specializzato incaricato dall'imprenditore. Tale personale deve conoscere le istruzioni d'uso in modo approfondito, essere in possesso di un'esperienza sufficiente ed essere stato istruito sui pericoli che possono sorgere manovrando apparecchi di sollevamento.

Per il personale di servizio si veda il capitolo 1.7.2

6.1 Sicurezza durante il funzionamento

- Osservare anche le avvertenze di sicurezza contenute nel capitolo 2.
- È vietato il trasporto di persone!
 - Non accedere al mezzo di trasporto del carico!
- Prima di iniziare i lavori sul luogo d'impiego, familiarizzarsi con l'ambiente di lavoro, ad es. esistenza di ostacoli nella zona di lavoro e traffico e protezione necessaria del cantiere rispetto all'ambito del traffico pubblico.
- Il comando del montacarichi da cantiere deve avvenire al di fuori della zona pericolosa.
 - Osservare sempre il carico sospeso dal posto di comando!

	AVVERTENZA
	<p>Pericolo di morte Carico sospeso! Non sostare sotto i carichi sospesi. Sollevare il carico utilizzando esclusivamente i punti di imbracatura. Usare esclusivamente imbracature / dispositivi di carico idonei.</p>

- Non caricare unilateralmente le imbracature e / o i dispositivi di carico.
- Il montacarichi da cantiere deve essere sempre assicurato contro l'utilizzo non autorizzato! - Al termine del lavoro o durante le pause non lasciare incustodito il comando manuale.
- Non lasciare mai il montacarichi da cantiere con carichi sospesi. - Scaricare e deporre prima i dispositivi di carico.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale (per es. casco protettivo, calzature di sicurezza).
- Il servizio del montacarichi deve essere interrotto in presenza di:
 - temperature inferiori a -20 °C [-4 °F] o superiori a $+40\text{ °C}$ [104 °F].
 - danni o altre anomalie.
 - mancanza di controllo periodico (vedere il capitolo 8.1).

6.1.1 Controlli prima di iniziare il lavoro

Controllare almeno una volta al giorno se sono presenti danni e difetti esterni riconoscibili. - Comunicare immediatamente alla direzione dell'impresa o al suo incaricato eventuali cambiamenti o anomalie constatati. Se necessario, il montacarichi da cantiere deve essere immediatamente messo fuori servizio impedendone l'uso.

- Eseguire una corsa di prova e controllare se l'intera corsa è libera.

Il montacarichi da cantiere deve fermarsi immediatamente quando

- viene premuto il pulsante per l'**ARRESTO DI EMERGENZA**.
- viene attivata la **protezione contro i sovraccarichi**.
- scatta l'**interruttore azionato da fune allentata**.

Per il controllo del finecorsa si veda il capitolo 5.5

- Durante la corsa di prova controllare se la fune è danneggiata o consumata.
- Controllare la presenza di danni al cavo elettrico e al cavo di comando



6.2 *Uso del montacarichi da cantiere*

I montacarichi da cantiere **GEDA MINI 60 S** e **GEDA MAXI 120 S/150 S** hanno due diverse velocità, considerando che quella più bassa serve principalmente per avviare dolcemente la corsa di sollevamento o di abbassamento. La macchina va fatta funzionare prevalentemente alla velocità più alta. La velocità più bassa può essere impiegata anche per l'arresto dolce. L'interruttore di comando ha quindi due posizioni.



Quando la corsa di abbassamento viene disattivata automaticamente a causa della fune allentata, la corsa di sollevamento viene abilitata solo dopo aver teso manualmente la fune.

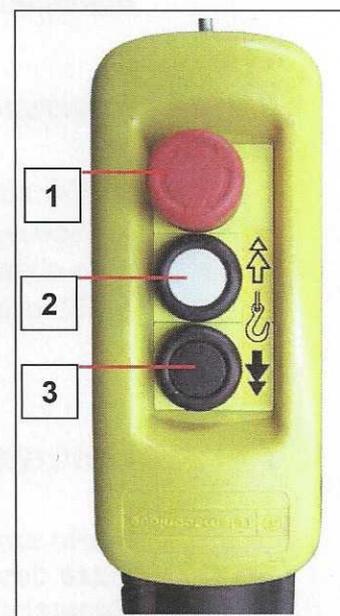
- Sbloccare il pulsante di **ARRESTO DI EMERGENZA** (1) sul comando manuale.

Salita

- Premere leggermente il tasto **SU** (2) e dopo un po' mantenerlo premuto.

La corsa in salita prosegue sino a quando viene mantenuto premuto il tasto **SU** (2).

La corsa in salita si arresta al massimo quando il contrappeso della fune raggiunge il braccio orientabile.



Discesa

- Premere leggermente il tasto **GIÙ** (3) e dopo un po' mantenerlo premuto.

La corsa in discesa prosegue sino a quando viene mantenuto premuto il tasto **GIÙ** (3).

La corsa in discesa si arresta al massimo quando il carico raggiunge il terreno (quando la fune si allenta).



Se l'elevatore con braccio orientabile dovesse essere comandato dall'alto, per farlo è necessario collegare comandi manuali con cavo lungo 30 m [98 ft] o 50 m [164 ft] (accessori).



AVVERTENZA

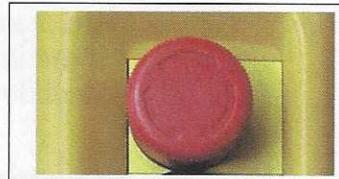
Pericolo di morte

Il carico sospeso deve sempre essere osservato dal posto di comando.

6.3 Arresto in caso d'emergenza

In situazioni che costituiscono un pericolo per il personale di servizio o per il montacarichi da cantiere, è possibile arrestare la piattaforma premendo un pulsante per l'**ARRESTO D'EMERGENZA**.

Un pulsante per l'**ARRESTO DI EMERGENZA** si trova sul comando manuale



I pulsanti a fungo per l'**ARRESTO DI EMERGENZA** sono corredati di un meccanismo di scatto e rimangono azionati fino allo sblocco manuale (girare il pomello rosso a destra e tirare in alto).

6.4 Interruzione lavoro – Fine lavoro

- Far scendere il carico e depositarlo sul terreno.
- Scollegare il comando manuale e custodirlo in un luogo chiuso a chiave.
- Staccare la spina elettrica.

7 Smontaggio

Per lo smontaggio valgono le stesse regole e indicazioni di sicurezza descritte al capitolo 5.

Generalmente lo smontaggio avviene in successione inversa rispetto al montaggio. Inoltre è necessario osservare quanto segue:

- Delimitare la zona di pericolo ed esporre il segnale d'avvertimento.
- Smontare prima le protezioni anticaduta e chiudere la protezione laterale in tre parti dell'impalcatura.



8 Manutenzione – Controllo – Pulizia



AVVERTENZA

Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione / riparazione, è necessario leggere il manuale d'uso completo e le istruzioni.

È vietato svolgere qualsiasi lavoro in caso di dubbi sul tipo e l'entità dei lavori da svolgere, sui pericoli che possono risultare e sulle misure per evitarli. Tutti i dubbi devono essere stati chiariti prima di iniziare i lavori. Rispettare assolutamente tutte le avvertenze di sicurezza.

Per l'esecuzione dei **lavori di manutenzione periodica e ordinaria** sono assolutamente necessarie delle **attrezzature per officina**. In caso di lavori eseguiti a grandi altezze indossare un dispositivo di protezione individuale! Mantenere pulite tutte le maniglie, i parapetti e il pavimento.

8.1 Controlli



I controlli prima della messa in servizio, i controlli periodici nonché i controlli intermedi devono essere eseguiti secondo le disposizioni nazionali.

Durante il controllo vengono verificati, tramite procedure idonee, lo stato, il funzionamento e la presenza delle funzioni di sicurezza della macchina. Procedure idonee sono:

- Controlli visivi
- Prove di funzionamento ed efficacia
- Prove con strumenti di misura e di controllo

Per ciascun controllo, il gestore è tenuto a definirne l'entità, il tipo e l'intervallo, nonché le persone autorizzate a svolgerli.

Tipo di controllo	Controllo
Controllo da parte di persone istruite	Controlli visivi e prove di funzionamento facili con poche operazioni di controllo e semplice valutazione
Controllo da parte di persona autorizzata	Controllo periodico Controllo in caso di occasioni speciali, come ad es. <ul style="list-style-type: none"> - Montaggio - Manutenzione periodica - Eventi naturali
Controllo da parte di ente di controllo certificato (perito)	Controllo in base alla normativa nazionale

8.1.1 Documentazione dei risultati

Il gestore è tenuto a documentare i risultati dei controlli. La documentazione deve essere conservata per un periodo di tempo adeguato, almeno per tutta la durata in servizio della macchina.

- I risultati del controllo periodico possono essere registrati per iscritto nell'appendice di queste istruzioni d'uso.
- Sulla macchina occorre applicare un adesivo con i dati dell'ultimo controllo.

8.1.2 Controlli prima della prima messa in servizio

Controlli effettuati in fabbrica

I seguenti controlli sono già stati eseguiti in stabilimento:

- prova dinamica con 1,1x carico utile semplice.
- Prove elettriche secondo la norma EN 60204.
- Prove di funzionamento.

8.1.3 Controlli dopo il montaggio / quotidiani prima dell'inizio del lavoro

Per garantire la massima sicurezza durante l'uso della macchina, l'incaricato dal gestore è tenuto a svolgere un controllo quotidiano di determinate aree/parti della macchina.

Eventuali guasti/difetti riscontrati devono essere immediatamente comunicati al superiore ed eliminati. L'eliminazione dei guasti deve essere affidata esclusivamente a un tecnico in possesso di una qualifica per lavori di manutenzione e riparazione.

I controlli visivi vanno svolti sempre prima delle prove di funzionamento. L'esercizio della macchina è vietato sino all'eliminazione dei guasti.

I seguenti controlli devono essere svolti quotidianamente

- Per il controllo di sicurezza prima dell'inizio del lavoro
→ si veda il capitolo "Uso"
- Pulire la protezione del tamburo (tamburo avvolgifune) (in inverno liberare da neve e ghiaccio).
- Tenere la zona di lavoro attorno alla macchina sempre libera e pulita.

Per i controlli dopo ogni montaggio → si veda il capitolo "Montaggio"

8.1.4 Controlli periodici

I controlli periodici devono essere eseguiti secondo la normativa nazionale.



GEDA consiglia di eseguire un controllo periodico almeno una volta all'anno. In caso di un elevato grado di sollecitazione (per es. con più turni di lavoro) vanno eseguiti controlli ad intervalli più brevi.

8.1.5 Controlli dopo condizioni meteo estreme

Controlli speciali dopo temperature -30 °C [-22 °F]

AVVISO:

Se non è chiaro se la temperatura è scesa al di sotto dei -30 °C [-22 °F], prima di rimettere in esercizio la macchina occorre procedere come se la temperatura fosse stata raggiunta. Prima di svolgere i controlli speciali, la temperatura deve rimanere per almeno 3 ore al di sopra dei -20 °C [-4 °F].

- Liberare l'elevatore da ghiaccio e neve.
- Premere il pulsante per l'ARRESTO DI EMERGENZA e poi sbloccarlo.
- Controllare il saliscendi di sicurezza del gancio.
- Controllare la libertà di movimento di tutti i fincorsa.

PERICOLO:

Se vengono rilevate incrinature o parti/collegamenti allentati, occorre informare immediatamente il superiore. Concordare con il superiore come procedere.

Affidare il controllo tecnico della sicurezza a una persona qualificata. Il controllo tecnico della sicurezza in seguito al rilevamento di incrinature o parti/collegamenti allentati deve includere anche il controllo del braccio orientabile.

L'esercizio della macchina è vietato sino al ripristino di una condizione sicura.

- Eseguire una corsa di prova senza carico e controllare la protezione contro i sovraccarichi (si veda anche il capitolo 5.5).

Controlli speciali dopo una tempesta di sabbia

Danneggiamento del montacarichi causato dall'intasamento delle aperture di ventilazione.

- Pulire le prese d'aria, i canali di ventilazione e il ventilatore.

8.2 **Manutenzione programmata**

I controlli quotidiani da svolgere prima di iniziare il lavoro non sono inclusi nella manutenzione programmata. Essi vengono descritti nelle istruzioni d'uso, perché questi controlli vengono svolti dal personale operativo.

Gli intervalli di manutenzione specificati si riferiscono a un esercizio a un turno (40 ore / settimana). In presenza di turni diversi è necessario adeguare gli intervalli di manutenzione. I controlli specificati qui di seguito sono formati sempre da un controllo del corretto funzionamento, da un controllo dell'usura, da un controllo dell'integrità e da un controllo dell'assenza di manipolazioni.

Abbreviazioni usate nella manutenzione programmata

S = Settimana, M = Mese, A = Anno

● = Controllo visivo / ■ = Controllo	S	1M	3M	1A
Componenti elettrici				
Controllare la presenza di danni al cavo elettrico e ai cavi di comando.		●		
Protezione antisfregamento per cavi			●	
Controllo del funzionamento del comando manuale			■	
Meccanismo di commutazione e finecorsa			■	
Controllo della resistenza e serraggio dei contatti				■
Controllare l'impostazione del sovraccarico				■
Test del conduttore di protezione secondo EN 60204, parte 1				■ ¹
Test della resistenza di isolamento secondo EN 60204, parte 1				■ ¹
Vano dei comandi (sotto al cofano di protezione)				
Sporco, bagnato, bruciature				●
Componenti meccanici				
Fune (danni / usura)	■			
Strumenti di fissaggio (saldo fissaggio in sede/serraggio)	■			
Carrucole		■		
Tutte le coperture presenti			●	
Freno motore			■	
Riduttore (perdite di grasso / anomalie)			●	
Cartelli di pericolo (presenti / leggibili)			●	
Protezione anticaduta				
Fissaggio / Ampiezza di apertura			■	

■¹ = Intervalli di controllo massimi che, a seconda del luogo d'impiego e della normativa nazionale vigente possono essere nettamente più brevi.



AVVERTENZA

La manutenzione programmata deve essere completata con le informazioni relative a manutenzione ordinaria / manutenzione straordinaria / materiali d'esercizio / sostituzione / riparazione contenute nei manuali di istruzioni dei fornitori dei componenti.

8.3 Controlli del funzionamento e dell'usura

8.3.1 Motore / Freno motore

È necessario svolgere i seguenti lavori di manutenzione ordinaria/straordinaria.

Motore:

- Pulizia
- Controllare i cuscinetti a sfere ed ev. sostituirli (in caso di rumori insoliti)
- Sostituire il paraolio (in caso di perdite di grasso)
- Pulire i canali di raffreddamento

Freno motore:

- Misurare lo spessore della pastiglia del freno ed ev. sostituirla
- Misurare il traferro e regolarlo
- Disco dell'indotto
- Trascinatore/Dentatura

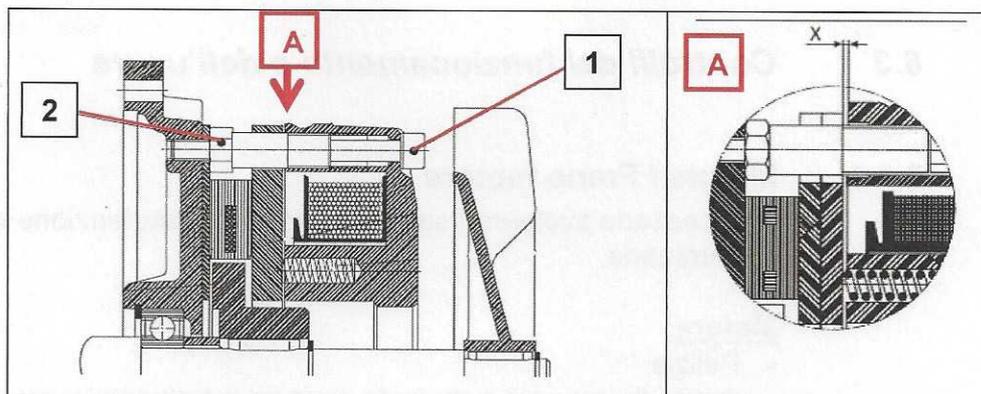
Controllo dello spazio di frenata:

- Caricare il limitatore di rotazione con gancio con un carico pari al 110 % della portata del verricello ammessa.
- Sollevare il carico per circa 4 m [13 ft], quindi abbassarlo. Arrestare il carico di prova dall'alta velocità (2° livello di velocità) (premere il pulsante per l'**ARRESTO DI EMERGENZA**).

L'incidenza dei freni motore non può superare i 100 mm [4 in].

Regolazione del freno motore

Il traferro viene misurato nella posizione di frenata tra l'ancora mobile e il corpo magnete. L'usura lo fa aumentare. Se l'usura della pastiglia del freno è avanzata a tal punto che è stato raggiunto il valore traferro massimo possibile di 0,5 mm, è necessario registrare il freno, altrimenti l'allentamento sicuro del freno non è più assicurato. Questa condizione è rivelata dalla forza di frenatura decrescente o dalla frenata più lunga. Lo spessore minimo della pastiglia del freno è di 6,5 mm, il traferro dovrebbe essere registrato su 0,2 mm.



Bobina 30 W / 105 V / circa 368 Ω

Traferro (X) min. (registrato)	0,2 mm
Traferro (X) max. (usura)	0,5 mm
Spessore pastiglia min.	6,5 mm

Traferro - Regolazione

- Togliere la tensione al motore.
- Rimuovere il cofano di protezione dopo aver svitato le viti di fissaggio.
- Estrarre l'anello parapolvere dalla scanalatura nel corpo magnete e posizionarlo sullo scudo motore.
- Rimuovere la polvere di usura con aria compressa.
- Allentare le viti cilindriche (1). Le viti cilindriche devono essere sostituite con viti nuove al più tardi dopo **ogni seconda** registrazione successiva.
- Registrare il traferro ruotando gli elementi di regolazione / le viti cave (2).

Accertarsi che la registrazione sia identica in tutti i punti.

- Serrare uniformemente le viti cilindriche (1).
Coppia di serraggio = 5 Nm [3.68 lbf ft]
- Controllare con lo spessimetro il traferro di 0,2 - 0,3 mm [0.008 – 0.01 in] tra l'ancora mobile e il corpo del magnete.



Il traferro deve essere uguale in qualsiasi punto, per questo motivo deve essere controllata la circonferenza in più punti.

- Controllare che gli elementi di regolazione / le viti cave (2) siano saldamente fissate in sede.
- Posizionare l'anello parapolvere nella scanalatura del corpo magnete.
- Montare una nuova guarnizione profilata sulla scatola del riduttore e rimontare il cofano di protezione.
- Effettuare una prova di funzionamento.

8.3.2 Riduttori

Almeno ogni tre mesi

- Controllare se i rumori di funzionamento sono causati da possibili danni ai cuscinetti
- Controllo visivo delle guarnizioni (perdite)

Grasso per ingranaggi

Prodotti raccomandati	Quantità	Cambio
DIVINOL Lithogrease 0, ARAL-Lub FD 00, BP-Energrease HTO, ESSO-Fibrax 370	160 g [5.6 oz] Per MINI 60 S	Circa 3.000 h
	500 g [17.5 oz] Per MAXI 120 S/150 S	

Smaltire i lubrificanti usati nel pieno rispetto dell'ambiente.

8.3.3 Controllare / Sostituire la fune

Controllare se la fune è danneggiata, consumata (ad es. rottura, punti di schiacciamento, formazione di cappi) e corrosa (vedere la norma DIN 15020 parte 2), se necessario sostituire la fune.

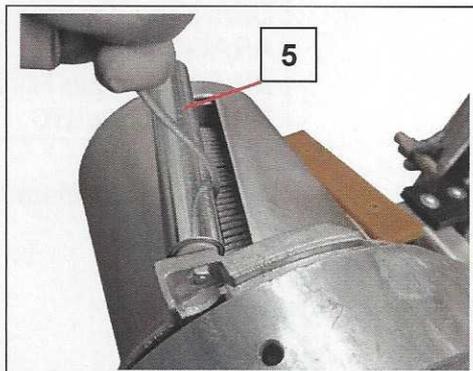


Se la fune è rotta: in caso di più di 8 rotture su una lunghezza di 135 mm [5,31"] la fune deve essere sostituita.

Sostituzione della fune

Smontaggio della fune dal tamburo

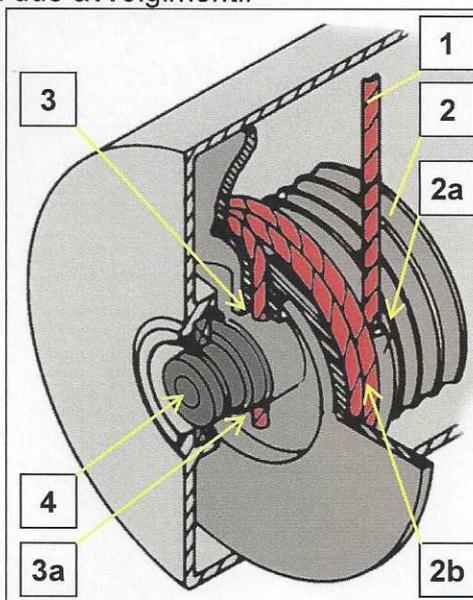
Per garantire una migliore accessibilità al tamburo durante la sostituzione della fune, è necessario smontare il rullo guidafune (5) dalla protezione mobile del tamburo.



- Svolgere la fune (1) sino agli ultimi due avvolgimenti.
- Disimpegnare il bloccafune svitando la vite centrale (4) sull'albero di uscita.
- Estrarre la fune (1) prima dal bloccafune (3) e poi dall'apertura del tamburo (2a) (far tornare indietro la fune in modo che si allenti).

Montaggio della fune al tamburo

- Far passare prima la fune (1) attraverso l'apertura del tamburo (2a).
- Tirare circa 1 m [3.3 ft] di fune e avvolgerlo intorno alle ultime due scanalature esterne (2b).
- Inserire la fune (1) nel foro del bloccafune (3) sino a quando risulta visibile dal lato opposto (3a).
- Fissare la fune serrando a fondo la vite centrale (4) sull'albero di uscita.
- Tendere i due avvolgimenti allentati (2b).
- Rimontare il rullo guidafune (5).
- Avvolgere accuratamente la fune intorno al tamburo.

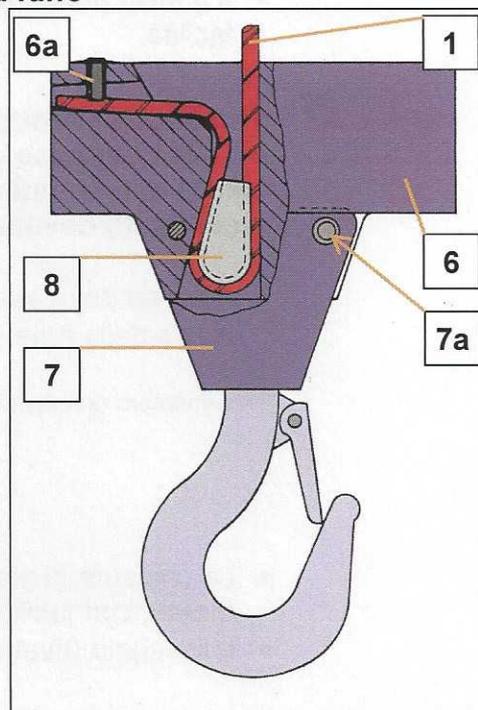


ATTENZIONE

La lunghezza della fune deve essere dimensionata in modo che gli ultimi due avvolgimenti rimangano sempre sul tamburo.

Sostituzione nel contrappeso della fune

- Svitare la vite di bloccaggio della fune (6a) ed estrarre la fune (1) dal foro laterale del contrappeso (6).
- Estrarre una vite (7a) dal limitatore di rotazione (7) e aprire quest'ultimo.
- Spostare il cono (8).
- Inserire la nuova fune dall'altro attraverso il contrappeso (6), formare un cappio, spostare indietro l'estremità della fune e inserirla orizzontalmente attraverso il foro.



Non far sporgere la fune (1) lungo la circonferenza del contrappeso (6).

- Serrare l'estremità della fune con la vite di bloccaggio (6a) (chiave a brugola da 3).
- Inserire il cono (8) nel cappio e spostare indietro la fune (1) sino a quando il cono (8) risulta saldamente fissato in sede.
- Chiudere il limitatore di rotazione (7) e fissarlo di nuovo con la vite (7a).

8.3.4 Limitatore di rotazione con gancio portacarico

Controllare se il limitatore di rotazione con gancio portacarico è integro e se presenta cricche, deformazioni o tracce di corrosione.

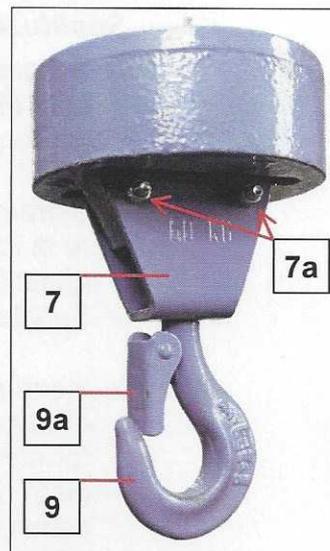
- Il gancio portacarico (9) deve ruotare con facilità.



**Il limitatore di rotazione deve essere avvitato al contrappeso con viti (7a).
I perni con arresti a molla (delle versioni precedenti) devono essere sostituiti!**

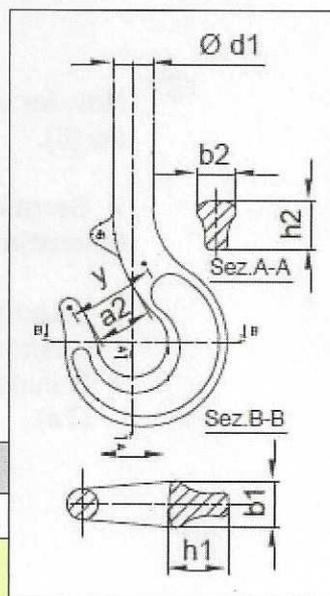
- Il cuneo deve essere compatibile con il diametro della fune ($\varnothing = 4,5 \text{ mm}$ [0.17 in]).

7 = Limitatore di rotazione



- La chiusura di sicurezza del gancio (9a) deve chiudersi autonomamente, con facilità e completamente.
- Il fissaggio (rivetto) della chiusura non deve essere danneggiato.

Il gancio portacarico non deve presentare nessuna deformazione in prossimità dell'apertura del gancio
- Dilatazione max. 10 %.
- Usura max. 5 %.



a2	b1	h1	b2	h2	d1
24 mm	19 mm	22 mm	15 mm	19 mm	16 mm
0.94 in	0.74 in	0.86 in	0.59 in	0.74 in	0.62 in

8.3.5 Carrucole

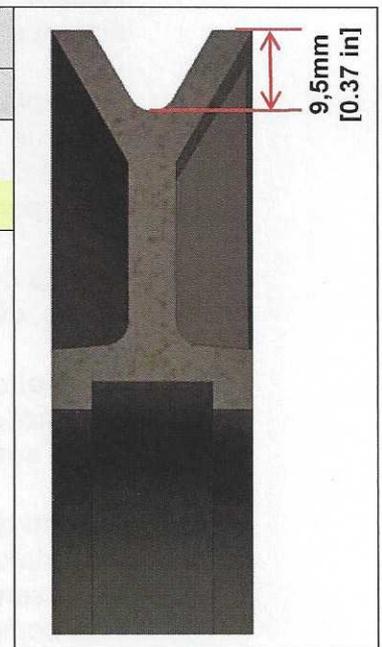
Misura dell'usura

L'usura viene determinata per mezzo di un calibro a corsoio omologato.

Carrucola art. n. 08176



Limite di usura	
Quota normale	Quota d'usura
9,5 mm	11 mm
0.37 in	0.43 in



Controllare inoltre

- se le carrucole presentano solcature, incrinature e scheggiature.
- il gioco e lo stato del cuscinetto.

8.3.6 Controllo degli elementi portanti e degli strumenti di fissaggio

Controllare se gli elementi portanti, come il braccio ripiegabile, il telaio triangolare, il braccio orientabile e il supporto del braccio sono danneggiati o se presentano incrinature e tracce di corrosione.

Controllare il saldo fissaggio in sede delle viti dei morsetti di fissaggio al telaio triangolare, al braccio orientabile e al supporto del braccio.

Morsetti per tubi da 1 ½"

Coppia di serraggio = **50 Nm [37 lbf ft]** chiave = 22 mm

8.3.7 Dispositivi di carico

Intervalli di controllo

I dispositivi di carico devono essere controllati da una persona competente a distanza di max. **un anno** (si vedano le regole nazionali).

Controllo dopo eventi speciali

Dopo un danno o un evento speciale che può avere effetti sulla portata, i dispositivi di carico devono essere sottoposti a un controllo straordinario da parte di una persona competente.

L'entità del controllo straordinario dipende dalla natura e dall'entità del danno, dell'evento o della riparazione.

Controllo

Il controllo da svolgere prima della prima messa in funzione e quelli periodici sono sostanzialmente controlli visivi e del funzionamento.

Aspetti da controllare

- lo stato dei componenti e dei dispositivi.
- l'assemblaggio e l'uso a regola d'arte.
- la completezza e l'efficacia dei dispositivi di sicurezza.



Per tutti i controlli svolti sui dispositivi di carico è necessario gestire un relativo verbale.

9 Anomalie – Diagnosi – Riparazione

	AVVERTENZA
	<p>Affidare la ricerca dei guasti e la loro eliminazione esclusivamente a personale appositamente qualificato e autorizzato.</p> <p>Se possibile, far scendere il carico e scaricarlo prima di cercare la causa del malfunzionamento!</p> <p>Qualora dovessero presentarsi delle anomalie che pregiudicano la sicurezza d'esercizio, arrestare immediatamente il funzionamento!</p>

	 PERICOLO
	<p>Scossa elettrica</p> <p>Prima di lavorare all'impianto elettrico del montacarichi staccare la spina della corrente.</p>
	

9.1 **Tabella dei guasti**

Qui di seguito un elenco dei possibili guasti con i relativi rimedi.

Guasto	Causa	Rimedio
Il verricello non funziona	La spina elettrica non è collegata	Collegare la spina elettrica
	Fusibile di rete	Controllare i fusibili di rete ed ev. sostituirli/attivarli
	Fusibile del comando	Controllo/Correzione (si veda il capitolo 9.2.2)
	ARRESTO D'EMERGENZA premuto	Sbloccare il tasto per l' ARRESTO DI EMERGENZA
	Interruttore azionato dalla fune allentata scattato	Tendere la fune (si veda il capitolo 9.2.3)
	Sovratemperatura del motore di azionamento	Attendere che il motore si raffreddi e ridurre il carico
I motori non funzionano alla massima potenza	Caduta di tensione superiore al 10 %	Scegliere un cavo di alimentazione/prolunga con una sezione più grande (si veda il capitolo 9.2.1)
Il verricello funziona solo con la corsa GIÙ	Controllare se il finecorsa SU/Sovraccarico funziona	Controllare/Sostituire il finecorsa SU/Sovraccarico
Il meccanismo di inclinazione è scattato	Il dispositivo di protezione contro i sovraccarichi è intervenuto	Ridurre il carico
	Il contrappeso della fune ha raggiunto il braccio orientabile	Muovere il carico verso il basso
La fune si avvolge unilateralmente intorno al tamburo	Il telaio verticale (impalcatura) non è sistemato in posizione verticale	Allineare il telaio verticale (impalcatura) con la livella a bolla d'aria
	Il verricello non è sistemato in posizione orizzontalmente	Sistemare il verricello in posizione orizzontale (si veda il capitolo 9.2.4).

9.2 Eliminazione dei guasti

9.2.1 Il motore non funziona a pieno regime

- Caduta di più del 10 % della tensione nominale.
- Scegliere un cavo di alimentazione con una sezione più grande.
- In caso di sovraccarico l'interruttore termico di protezione disinserisce la corrente di comando. Dopo un determinato tempo di raffreddamento è possibile continuare a lavorare (eventualmente diminuire il carico).



Evitare un surriscaldamento/sovraccarico ripetuti. - Altrimenti la durata del motore/freni viene ridotta.

9.2.2 Fusibile del comando

MINI 60 S

Per accedere ai fusibili è necessario rimuovere il cofano motore (3 dadi ciechi per chiave da 10 mm).

1 fusibile (5×20) 230 V / T 250 mA

1 fusibile (5×20) 230 V / T 63 mA

MAXI 120S / 150 S

Sul telaio triangolare del verricello.

1 fusibile (5×20) 230 V / T 2,0 A



9.2.3 Interruttore azionato dalla fune allentata scattato

Causa

La protezione mobile del tamburo evita l'allentamento della fune intorno al tamburo quando il carico viene appoggiato al terreno.

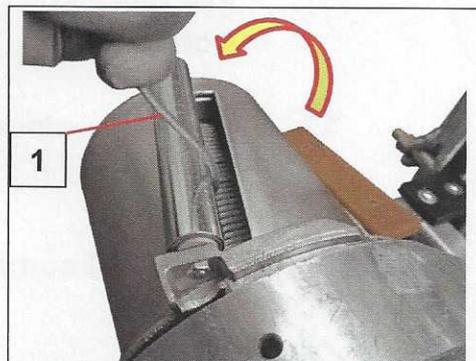


La protezione mobile del tamburo disattiva il comando in entrambe le direzioni.

Provvedimento:

➤ Tendere la fune (1) e sistemarla in posizione verticale.

Rimettere la protezione mobile del tamburo in posizione operativa e sollevare il carico.



9.2.4 Avvolgimento unilaterale della fune

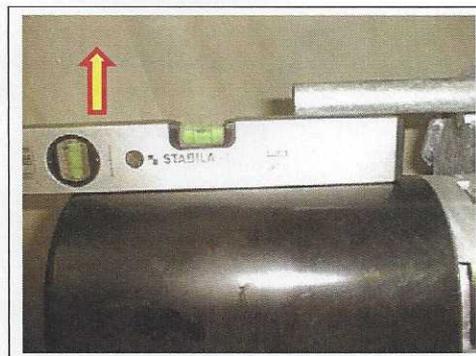
La fune deve avvolgersi uniformemente (ciascuno strato della fune) intorno al tamburo. Nel caso la fune non dovesse avvolgersi in modo soddisfacente, occorre controllare il montaggio verticale del telaio verticale (impalcatura) e/o l'inclinazione del tamburo.

Controllo

- Il telaio verticale dell'impalcatura al quale è montato il montacarichi da cantiere deve essere allineato in posizione verticale.
- L'inclinazione del tamburo deve essere regolata.

In fabbrica l'azionamento (tamburo) è regolato con un'inclinazione di $0,5^\circ$. Nel caso la fune non dovesse comunque avvolgersi in modo soddisfacente, è necessario verificare questa regolazione.

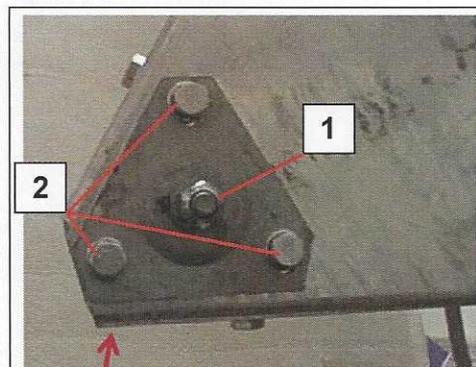
- Sistemare la livella a bolla d'aria sul cofano di protezione e controllare la posizione orizzontale. Quando il bordo superiore del cofano di protezione è in posizione orizzontale, significa che il tamburo ha un'inclinazione di circa $0,5^\circ$



Modifica della regolazione

Controllare il saldo fissaggio in sede del dado M12 (1) (non allentarlo).

- Svitare le tre viti M8 (2) (chiave da 13 mm).
- Regolare l'inclinazione del motore con la livella a bolla d'aria (si veda sopra).
- Tenere il motore fermo nella posizione regolata e serrare a fondo le tre viti (2).
- Controllare l'avvolgimento della fune.



9.3 Riparazione



Gli interventi di riparazione devono essere effettuati soltanto da personale istruito ed autorizzato, poiché richiedono competenze specifiche e capacità particolari. Queste competenze e capacità non vengono trasmesse dal presente manuale.

Per l'ordinazione dei pezzi di ricambio indicare quanto segue:

- Tipo
- Anno di fabbricazione
- N. di fabbricazione
- Tensione di esercizio
- Quantità richiesta

La targhetta si trova sulla slitta dell'unità base.



Le parti di ricambio devono rispondere alle caratteristiche tecniche richieste dal fabbricante! Utilizzare solo pezzi di ricambio originali GEDA.

Per gli interventi di manutenzione e di riparazione chiamare il nostro servizio assistenza tecnica:

Per gli indirizzi dell'ufficio vendite e assistenza tecnica si veda il capitolo 1.4

10 Smaltimento della macchina

Al termine della durata in servizio, l'apparecchio deve essere smontato a regola di arte e smaltito secondo le disposizioni nazionali.

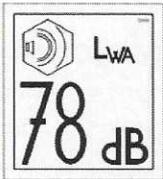
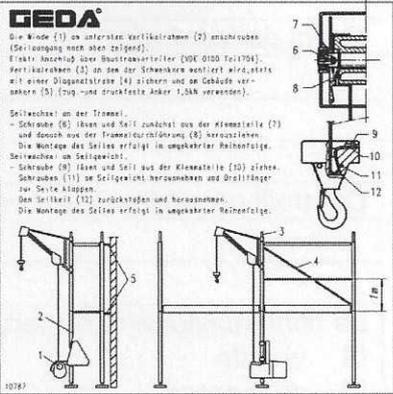
Per lo smaltimento dei componenti dell'apparecchio osservare quanto segue:

- Scaricare l'olio / il grasso e smaltirlo nel pieno rispetto dell'ambiente.
- Riciclare i pezzi di metallo.
- Riciclare i pezzi di plastica.

Consiglio:

Contattare il fabbricante o affidare lo smaltimento a un'impresa specializzata.

11 Riepilogo delle targhette di indicazione

 <p>Art. n. 033697</p>	<p>Achtung! Vor dem Öffnen Netzstecker ziehen.</p> <p>• Bei Arbeit mit Netzstrom (maximal 10 A) folgende zu beachten: Anschluss gemäß VDE 0106 Teil 1 für nur über Spezialwerkzeuge für die Stromabführung mit einer Mindestabstandshöhe 1,82m unterhalb der Handgelenke an feststehenden oder festverankerten Isolier-Stromabnehmer benutzen. • Die Arbeit ist unter Aufsicht von Fachpersonal durchzuführen. • Alle Teile des Spezial-Stromabnehmers austauschen, bzw. andere beschädigte Teile austauschen. (Sonder-Verstellung sind nur im 90°-Anschlusszustand für 60A-Strömungen, auf Nachbestellung können nur die Ersatzteile für 10A-Strömungen in Bestellung sein.) • Werden diese Plakate zusammen mit der Betriebsanleitung nicht komplett beiliegend beim Spezialwerkzeug.</p> <p>Art. n. 07223 Art. n. 17849 (GB, USA) Art. n. 19333 (FR) Art. n. 19240 (PL) Art. n. 21433 (NL)</p>	<p>GEDA®</p> <p>Die Winde (1) an untersten Vertikalrahmen (2) anzuschrauben (Seilzuggang nach oben zulässig). Festsitz-Beschlag über Baustromverteiler (VDE 0100 Teil 708). Vertikalrahmen (3) an dem der Schwenkarm montiert wird, stellt mit einer Diagonaltresse (4) sichern und am Gebäude verankern (5) (Zug- und druckfeste Anker 1,0kN verwenden).</p> <p>Seilwechseln an der Trammel: - Schraube (6) lösen und Teil zunächst aus der Klammerteile (7) und danach aus der Trammelöffnung (8) herausziehen. Die Montage des Seiles erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Seilwechseln am Seilgewicht: - Schraube (9) lösen und Teil aus der Klammerteile (10) ziehen. Schrauben (11) an Seilgewicht herausheben und Drillingänge zur Seite klappen. Den Seilanker (12) zurückklappen und herausheben. Die Montage des Seiles erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.</p>  <p>10787</p> <p>Art. n. 10787 Art. n. 26991 (GB, USA) Art. n. 26879 (FR) Art. n. 18822 (SE) Art. n. 26878 (NL)</p>
---	--	--

12 Documentazione dei controlli

Documentazione relativa a una <input type="checkbox"/> prova periodica prevista dalla manutenzione programmata <input type="checkbox"/> prova straordinaria dopo eventi particolari	
Nome:	Numero di serie:
Anno di costruzione:	Numero di serie:
La macchina è stata sottoposta a un controllo in data _____ . Durante tale controllo è stato riscontrato <input type="checkbox"/> nulla <input type="checkbox"/> i seguenti difetti:	
_____ _____ _____ _____ _____	
Entità del controllo:	
_____ _____ _____	
Controlli parziali ancora da svolgere:	
_____ _____	
La continuazione dell'esercizio è stata: <input type="checkbox"/> vietata <input type="checkbox"/> consentita	Controllo successivo <input type="checkbox"/> necessario <input type="checkbox"/> non necessario
Luogo, data	Firma (perito / persona autorizzata*)
	*Nome della persona autorizzata
	Gestore: Indirizzo:

Gestore: Ho preso atto dei difetti rilevati:	
_____ _____	
I difetti sono stati eliminati:	
_____ _____	

Documentazione relativa a una <input type="checkbox"/> prova periodica prevista dalla manutenzione programmata <input type="checkbox"/> prova straordinaria dopo eventi particolari	
Nome:	Numero di serie:
Anno di costruzione:	Numero di serie:
La macchina è stata sottoposta a un controllo in data _____ Durante tale controllo è stato riscontrato <input type="checkbox"/> nulla <input type="checkbox"/> i seguenti difetti: _____ _____ _____ _____	
Entità del controllo:	

Controlli parziali ancora da svolgere:	

La continuazione dell'esercizio è stata: <input type="checkbox"/> vietata <input type="checkbox"/> consentita	Controllo successivo <input type="checkbox"/> necessario <input type="checkbox"/> non necessario
Luogo, data	Firma (perito / persona autorizzata*)
	*Nome della persona autorizzata
	Gestore: Indirizzo:

Gestore: Ho preso atto dei difetti rilevati: _____ _____	
I difetti sono stati eliminati: _____ _____	

Documentazione relativa a una <input type="checkbox"/> prova periodica prevista dalla manutenzione programmata <input type="checkbox"/> prova straordinaria dopo eventi particolari					
Nome:	Numero di serie:				
Anno di costruzione:	Numero di serie:				
La macchina è stata sottoposta a un controllo in data _____ . Durante tale controllo è stato riscontrato <input type="checkbox"/> nulla <input type="checkbox"/> i seguenti difetti: _____ _____ _____ _____					
Entità del controllo: _____ _____					
Controlli parziali ancora da svolgere: _____ _____					
La continuazione dell'esercizio è stata: <input type="checkbox"/> vietata <input type="checkbox"/> consentita	Controllo successivo <input type="checkbox"/> necessario <input type="checkbox"/> non necessario				
Luogo, data	Firma (perito / persona autorizzata*)				
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">*Nome della persona autorizzata</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Gestore: Indirizzo:</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"> </td> </tr> </table>	*Nome della persona autorizzata	Gestore: Indirizzo:		
*Nome della persona autorizzata					
Gestore: Indirizzo:					
Gestore: Ho preso atto dei difetti rilevati: _____					
I difetti sono stati eliminati: _____					

Documentazione relativa a una <input type="checkbox"/> prova periodica prevista dalla manutenzione programmata <input type="checkbox"/> prova straordinaria dopo eventi particolari	
Nome:	Numero di serie:
Anno di costruzione:	Numero di serie:
La macchina è stata sottoposta a un controllo in data _____ . Durante tale controllo è stato riscontrato <input type="checkbox"/> nulla <input type="checkbox"/> i seguenti difetti:	
_____ _____ _____ _____	
Entità del controllo:	
_____ _____	
Controlli parziali ancora da svolgere:	
_____ _____	
La continuazione dell'esercizio è stata: <input type="checkbox"/> vietata <input type="checkbox"/> consentita	Controllo successivo <input type="checkbox"/> necessario <input type="checkbox"/> non necessario
Luogo, data	Firma (perito / persona autorizzata*)
	*Nome della persona autorizzata
	Gestore: Indirizzo:

Gestore: Ho preso atto dei difetti rilevati:	
_____ _____	
I difetti sono stati eliminati:	
_____ _____	

Documentazione relativa a una <input type="checkbox"/> prova periodica prevista dalla manutenzione programmata <input type="checkbox"/> prova straordinaria dopo eventi particolari	
Nome:	Numero di serie:
Anno di costruzione:	Numero di serie:
La macchina è stata sottoposta a un controllo in data _____ . Durante tale controllo è stato riscontrato <input type="checkbox"/> nulla <input type="checkbox"/> i seguenti difetti: _____ _____ _____ _____	
Entità del controllo:	

Controlli parziali ancora da svolgere:	

La continuazione dell'esercizio è stata: <input type="checkbox"/> vietata <input type="checkbox"/> consentita	Controllo successivo <input type="checkbox"/> necessario <input type="checkbox"/> non necessario
Luogo, data	Firma (perito / persona autorizzata*)
	*Nome della persona autorizzata
	Gestore: Indirizzo:

Gestore:	
Ho preso atto dei difetti rilevati:	

I difetti sono stati eliminati:	

Documentazione relativa a una <input type="checkbox"/> prova periodica prevista dalla manutenzione programmata <input type="checkbox"/> prova straordinaria dopo eventi particolari	
Nome:	Numero di serie:
Anno di costruzione:	Numero di serie:
La macchina è stata sottoposta a un controllo in data _____ . Durante tale controllo è stato riscontrato <input type="checkbox"/> nulla <input type="checkbox"/> i seguenti difetti:	
_____ _____ _____ _____ _____	
Entità del controllo:	
_____ _____ _____	
Controlli parziali ancora da svolgere:	
_____ _____	
La continuazione dell'esercizio è stata: <input type="checkbox"/> vietata <input type="checkbox"/> consentita	Controllo successivo <input type="checkbox"/> necessario <input type="checkbox"/> non necessario
Luogo, data	Firma (perito / persona autorizzata*)
	*Nome della persona autorizzata
	Gestore: Indirizzo:

Gestore:	
Ho preso atto dei difetti rilevati:	

I difetti sono stati eliminati:	

Documentazione relativa a una <input type="checkbox"/> prova periodica prevista dalla manutenzione programmata <input type="checkbox"/> prova straordinaria dopo eventi particolari			
Nome:	Numero di serie:		
Anno di costruzione:	Numero di serie:		
La macchina è stata sottoposta a un controllo in data _____ . Durante tale controllo è stato riscontrato <input type="checkbox"/> nulla <input type="checkbox"/> i seguenti difetti: _____ _____ _____ _____			
Entità del controllo:			

Controlli parziali ancora da svolgere:			

<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"> La continuazione dell'esercizio è stata: <input type="checkbox"/> vietata <input type="checkbox"/> consentita </td> <td style="width: 50%;"> Controllo successivo <input type="checkbox"/> necessario <input type="checkbox"/> non necessario </td> </tr> </table>		La continuazione dell'esercizio è stata: <input type="checkbox"/> vietata <input type="checkbox"/> consentita	Controllo successivo <input type="checkbox"/> necessario <input type="checkbox"/> non necessario
La continuazione dell'esercizio è stata: <input type="checkbox"/> vietata <input type="checkbox"/> consentita	Controllo successivo <input type="checkbox"/> necessario <input type="checkbox"/> non necessario		
Luogo, data	Firma (perito / persona autorizzata*)		
	*Nome della persona autorizzata		
	Gestore: Indirizzo:		

Gestore:			
Ho preso atto dei difetti rilevati:			

I difetti sono stati eliminati:			

Pagina per appunti

Compilata da
Nome: / Data
Posizione